



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 13.12.1996
COM(96) 623 τελικό

95/0079 (COD)

Τροποποιημένη πρόταση

ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση της

οδηγίας του Συμβουλίου για τον συντονισμό των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων υπηρεσιών (92/50/ΕΟΚ), της οδηγίας 93/36/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων δημοσίων προμηθειών και της οδηγίας 93/37/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί συντονισμού των διαδικασιών για τη σύναψη συμβάσεων δημοσίων έργων

(υποβληθείσα από την Επιτροπή
σύμφωνα με το άρθρο 189 Α, παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ)

Πίνακας περιεχομένων

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

- I Εισαγωγή
- II Λεπτομερής ανάλυση των άρθρων

ΠΡΟΤΑΣΗ ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Προοίμιο

Άρθρο 1: Τροποποιήσεις της οδηγίας 92/50/ΕΟΚ

Άρθρο 2: Τροποποιήσεις της οδηγίας 93/36/ΕΟΚ

Άρθρο 3: Τροποποιήσεις της οδηγίας 94/37/ΕΟΚ

Άρθρο 4: Τελικές διατάξεις

Παραρτήματα I έως IV

Αιτιολογική έκθεση

I. Εισαγωγή

1. Η Συμφωνία για τις Δημόσιες Συμβάσεις (ΣΔΣ) αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της κοινοτικής έννομης τάξης βάσει της απόφασης του Συμβουλίου 94/800/ΕΟΚ της 22ας Δεκεμβρίου 1994, με την οποία εγκρίνονται οι συμφωνίες που επιτεύχθηκαν στα πλαίσια των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης. Ωστόσο δε συνεπάγεται ότι μπορεί να γίνει άμεσα επίκληση των διατάξεων της ενώπιον των δικαστηρίων της Κοινότητας και των κρατών μελών (τελευταία αιτιολογική σκέψη της Απόφασης 94/800/ΕΟΚ). Ως εκ τούτου, η ΣΔΣ τέθηκε σε ισχύ στην Κοινότητα την 1η Ιανουαρίου 1996, όπως ορίζεται στο άρθρο XXIV, και δεν απαιτείται κανένα μέτρο ενσωμάτωσης για την εφαρμογή της.
2. Η Επιτροπή, παρόλα αυτά, έχει προτείνει μια σειρά τροποποιήσεων με στόχο την ενσωμάτωση ορισμένων διατάξεων της ΣΔΣ στις οδηγίες προκειμένου:
 - α) **να αποφευχθούν** οι διακρίσεις έναντι των κοινοτικών επιχειρήσεων και να τους δοθούν τα ίδια πλεονεκτήματα που διαθέτουν οι επιχειρήσεις τρίτων χωρών με βάση τη ΣΔΣ· και
 - β) **να εξασφαλισθεί** η εναρμόνιση μεταξύ των δύο νομικών καθεστώτων. Με τον τρόπο αυτό, οι αναθέτουσες αρχές, οι οποίες υπάγονται τόσο στις οδηγίες όσο και στη ΣΔΣ, θα μπορούν να συμμορφώνονται με την ΣΔΣ εφαρμόζοντας τις διατάξεις των τροποποιημένων οδηγιών. Διαφορετικά, θα ήταν υποχρεωμένες να γνωρίζουν τέλεια και τα δύο νομικά καθεστάτα, να διακρίνουν τις διαφορές μεταξύ τους και να εξάγουν τα σωστά συμπεράσματα από τις διαφορές αυτές. Αυτό θα αποτελούσε μια δύσκολη διαδικασία, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σημαντικές διαφορές στην εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου από το ένα κράτος μέλος στο άλλο.

Η ενέργεια αυτή δεν αποτελεί επουδενί μονομερές άνοιγμα των κοινοτικών αγορών στις επιχειρήσεις από τρίτες χώρες. Η ΣΔΣ και οι κοινοτικές οδηγίες αποτελούν δύο χωριστές νομικές πραγματικότητες. Η πρώτη διέπει τις σχέσεις μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών που έχουν υπογράψει τη ΣΔΣ όσον αφορά τις συμβάσεις που αναφέρονται σ' αυτήν. Ως εκ τούτου, τα δικαιώματα των επιχειρήσεων από τρίτες χώρες να έχουν πρόσβαση στις συμβάσεις που ανατίθενται από τις αρμόδιες αρχές και φορείς στην Κοινότητα διέπονται από τη ΣΔΣ. Οι οδηγίες, τροποποιημένες ή μη, αναφέρονται μόνο στις ενδοκοινοτικές σχέσεις, δηλαδή τις σχέσεις μεταξύ των ευρωπαϊκών αναθετουσών αρχών και φορέων και των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων. Δεν δημιουργεί δικαιώματα για τις επιχειρήσεις από τρίτες χώρες, των οποίων τα δικαιώματα πηγάζουν αποκλειστικά από τη ΣΔΣ ή άλλες διεθνείς συμφωνίες.

Με άλλα λόγια, προτείνοντας την τροποποίηση των οδηγιών, η Επιτροπή προσπαθεί να εξασφαλίσει στις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις ισότιμους όρους ανταγωνισμού. Με ελάχιστες εξαιρέσεις ήσσονος σημασίας και αυστηρά τεχνικού χαρακτήρα, που είναι αναγκαίες για νομοτεχνικούς λόγους, η Επιτροπή προτίθεται να περιορίσει στην τροποποίηση των οδηγιών μόνο στο βαθμό που είναι απόλυτα αναγκαίος για να αποφευχθούν οι διακρίσεις έναντι των κοινοτικών επιχειρήσεων.

3. Στις 30 Μαρτίου 1995, η Επιτροπή έστειλε στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δύο προτάσεις οδηγιών του Συμβουλίου και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, μια για την τροποποίηση των οδηγιών 92/50/ΕΟΚ, 93/36/ΕΟΚ και 93/37/ΕΟΚ (σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών, προμηθειών και δημοσίων έργων αντίστοιχα), και μία άλλη για την τροποποίηση της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1993 για το συντονισμό των διαδικασιών ανάθεσης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών. Στις παραγράφους που ακολουθούν θα εξεταστεί μόνο η πρώτη.
4. Τον Φεβρουάριο του 1996, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε ένα ψήφισμα νομοθετικού περιεχομένου καθώς και μια σειρά τροποποιήσεων. Η Επιτροπή δήλωσε ότι θα μπορούσε να δεχθεί ορισμένες από τις τροποποιήσεις αυτές.

Οι τροποποιήσεις που δέχθηκε η Επιτροπή, σε ορισμένες περιπτώσεις μετά από προσθήκη άλλων στοιχείων ή επαναδιατύπωση του κειμένου, συνίστανται συγκεκριμένα στα εξής:

- ένα νέο σημείο της αιτιολογικής σκέψης σχετικά με την καθυστέρηση των πληρωμών·
 - καθιέρωση διαφορετικών κατωτάτων ορίων για τις συμβάσεις υπηρεσιών ανάλογα με το κατά πόσον τα είδη των εν λόγω υπηρεσιών καλύπτονται ή μη από τη ΣΔΣ·
 - νέα σύνταξη της διάταξης σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία για τις συμβάσεις δημοσίων έργων· και
 - προσθήκη των κεντρικών διοικητικών φορέων της Αυστρίας, Φινλανδίας και Σουηδίας στο παράρτημα I.
5. Εκτός από τις ήδη αναφερθείσες τροποποιήσεις, οι κυριότερες τροποποιήσεις που έχουν περιληφθεί στην αναθεωρημένη πρόταση είναι οι εξής:
 - διευκρίνιση του πεδίου εφαρμογής της ΣΔΣ και της οδηγίας καθώς και του νομικού καθεστώτος που ισχύει για τις επιχειρήσεις τρίτων χωρών·
 - αντικατάσταση των προηγούμενων διατάξεων σχετικά με τον «τεχνικό διάλογο» με ένα σημείο της αιτιολογικής σκέψης και στις τρεις οδηγίες·
 - τροποποίηση των κατωτάτων ορίων για τους διαγωνισμούς μελετών ώστε να ανταποκρίνονται στο περιορισμένο πεδίο εφαρμογής της ΣΔΣ σε σχέση με το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 92/50/ΕΟΚ·
 - καθιέρωση πιο εύελικτων προθεσμιών μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης περιοδικής ενημέρωσης και στις τρεις οδηγίες·
 - θέσπιση πιο εύελικτης διάταξης σχετικά με τα μέσα διαβίβασης των προσφορών και στις τρεις οδηγίες·
 - προσθήκη διάταξης για τη μη διενέργεια διακρίσεων στις οδηγίες 93/36/ΕΟΚ και 93/37/ΕΟΚ·
 - καθιέρωση ενός κατωτάτου ορίου 5.000.000 ECU για ορισμένες συμβάσεις έργων οι οποίες δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της ΣΔΣ.

II. Ανάλυση των σημείων της αιτιολογικής σκέψης και των άρθρων

Στις ακόλουθες παραγράφους εκτίθενται οι λόγοι των τροποποιήσεων που έγιναν.

6. Αιτιολογική σκέψη

Το τρίτο σημείο της αιτιολογικής σκέψης τροποποιήθηκε ώστε να διευκρινιστεί ότι τα δικαιώματα των επιχειρήσεων τρίτων χωρών εξαρτώνται μόνο από την ΣΔΣ και όχι από τις τροποποιημένες οδηγίες. Στόχος επίσης είναι να δοθεί μια σαφής εικόνα του τι δεν καλύπτει η ΣΔΣ αλλά εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας. Επίσης, τονίζεται ότι η τροποποίηση της οδηγίας δεν μπορεί να έχει σχέση με την αμοιβαιότητα ή μη αμοιβαιότητα έναντι των εταιρειών που βρίσκονται σε χώρες μη μέλη που υπογράφουν την συμφωνία. Η οδηγία αφορά μόνο τις ενδοκοινοτικές σχέσεις, δηλαδή τις σχέσεις μεταξύ αναθετουσών αρχών και επιχειρήσεων εντός της Κοινότητας και δεν δημιουργεί δικαιώματα για τις επιχειρήσεις τρίτων χωρών· τα δικαιώματα αυτά απορρέουν μόνο από τη ΣΔΣ. Αυτό θα βοηθήσει επίσης να γίνει κατανοητό ότι η οδηγία μπορεί να τροποποιηθεί όσον αφορά τους ιδιωτικούς φορείς (σε τομείς που καλύπτει η ΣΔΣ ή όχι) χωρίς να παρέχεται σε επιχειρήσεις τρίτων χωρών πρόσβαση στις συμβάσεις που δημοπρατούνται από τους αναθέτοντες αυτούς φορείς.

Προστέθηκε ένα νέο ένατο σημείο της αιτιολογικής σκέψης αντί των αρχικά προταθεισών τροποποιήσεων του άρθρου 14, παράγραφος 7 της οδηγίας 92/50/ΕΟΚ, του άρθρου 8, παράγραφος 7 της οδηγίας 93/36/ΕΟΚ και του άρθρου 10, παράγραφος 7 της οδηγίας 93/37/ΕΟΚ. Στόχος του σημείου αυτού της αιτιολογικής σκέψης είναι να υπενθυμιστεί ρητά αυτό που προκύπτει ήδη από το ισχύον κοινοτικό δίκαιο όσον αφορά την παροχή τεχνικών συμβουλών. Πράγματι, ενώ σύμφωνα με το ισχύον κοινοτικό δίκαιο δεν απαγορεύεται στους αναθέτοντες φορείς να ζητούν ή να δέχονται συμβουλές οι οποίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν κατά την εκπόνηση των προδιαγραφών μιας συγκεκριμένης σύμβασης από μια επίχειρηση η οποία μπορεί να λάβει μέρος στη διαδικασία δημοπράτησης, αυτό δεν ισχύει σύμφωνα με το ισχύον κοινοτικό δίκαιο, εφόσον η ενέργεια αυτή θα έθιγε την αρχή της ίσης μεταχείρισης, και συγκεκριμένα με αποκλεισμό του ανταγωνισμού. Ως εκ τούτου, δεν χρειάζεται τροποποίηση των διατάξεων της οδηγίας προκειμένου να ληφθεί υπόψη το άρθρο VI, παράγραφος 4 της ΣΔΣ.

Προστέθηκε ένα νέο σημείο της αιτιολογικής σκέψης με τον αριθμό 10 για να υπογραμμιστεί η σημασία της έγκαιρης πληρωμής, με παραπομπή στα μέτρα που συνιστώνται για τον σκοπό αυτό στη σύσταση της Επιτροπής της 12ης Μαΐου 1995 σχετικά με τις προθεσμίες πληρωμής στις εμπορικές συναλλαγές.

7. Άρθρο 1

Το άρθρο 1 τροποποιήθηκε παράλληλα με το τρίτο σημείο της αιτιολογικής σκέψης και για τους ίδιους λόγους (βλ. ανωτέρω σημείο 6).

Τροποποιήσεις της οδηγίας 92/50/ΕΟΚ

8. Άρθρο 7, παράγραφοι 1 και 2 - κατώτατα όρια.

Στην τροποποίηση αυτή περιορίζονται οι μεταβολές των κατωφλίων αποκλειστικά σε εκείνες που αφορούν τους κλάδους και συμβάσεις που υπάγονται στη ΣΔΣ.

Στο σημείο α), δεύτερη περίπτωση θεσπίζονται νέα κατώτατα όρια, τα οποία εφαρμόζονται στους τομείς που υπάγονται στη ΣΔΣ (δηλαδή τις υπηρεσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα I Α εκτός από τις υπηρεσίες E&A και ορισμένες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες), ενώ η πρώτη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλες τις

άλλες συμβάσεις υπηρεσιών που υπάγονται στην οδηγία (δηλαδή τις δύο προαναφερθείσες κατηγορίες και τα είδη των υπηρεσιών που απαριθμούνται στο παράρτημα I Β). Τα κατώτατα όρια που προβλέπονται στην πρώτη περίπτωση του στοιχείου α) παραμένουν αμετάβλητα.

Στη δεύτερη περίπτωση, το σημείο i) εφαρμόζεται στις αρχές της κεντρικής διοίκησης που απαριθμούνται στο παράρτημα I της οδηγίας 93/36/ΕΟΚ, ενώ το σημείο ii) εφαρμόζεται σε όλες τις άλλες αναθέτουσες αρχές που υπάγονται στην οδηγία.

9. Άρθρο 12, παράγραφοι 1 και 2. Ενημέρωση των απορριφθέντων υποψηφίων και προσφερόντων.

Η κυριότερη τροποποίηση είναι η νέα διατύπωση της παραγράφου 2, προκειμένου να ευθυγραμμίζεται περισσότερο με την αντίστοιχη διάταξη της ΣΔΣ. Στην παράγραφο 1, η απαίτηση ενημέρωσης των άλλων προσφερόντων έχει περιοριστεί περαιτέρω στους προσφέροντες οι οποίοι έχουν υποβάλει «παραδεκτή προσφορά», για να αποφευχθούν οι καταχρήσεις.

10. Άρθρο 13, παράγραφοι 1 και 2 κατώτατα όρια που ισχύουν στους διαγωνισμούς μελετών.

Τα κατώτατα αυτά όρια έχουν τροποποιηθεί κατά τον ίδιο τρόπο με τη γενική διάταξη περί κατωτάτων ορίων του άρθρου 7, παράγραφος 1. Αυτό σημαίνει ότι τα κατώτατα όρια παραμένουν αμετάβλητα σε σχέση με εκείνα που ισχύουν σήμερα για τις συμβάσεις που δεν υπάγονται στην ΣΔΣ.

11. Άρθρο 18, παράγραφος 2. Συντόμευση των προθεσμιών στις ανοιχτές διαδικασίες μετά τη δημοσίευση ενημερωτικής ανακοίνωσης.

Στόχος των τροποποιήσεων είναι να γίνουν περισσότερο εύελικτες οι προθεσμίες και να αλλάξουν έτσι ώστε να υπολογίζονται σε όλες τις περιπτώσεις από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης.

12. Άρθρο 19, παράγραφος 4. Συντόμευση των προθεσμιών στις κλειστές διαδικασίες και τις διαδικασίες με διαπραγμάτευση μετά τη δημοσίευση ενημερωτικής ανακοίνωσης.

Στόχος των τροποποιήσεων είναι να καταστούν οι προθεσμίες περισσότερο εύελικτες και να αλλάξουν κατά τρόπο ώστε να υπολογίζονται σε όλες τις περιπτώσεις από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης.

13. Άρθρο 23. Υποβολή προσφορών με ηλεκτρονικά μέσα.

Η διάταξη αυτή έχει απλουστευθεί σε σχέση με την αρχική πρόταση της Επιτροπής, ιδίως όσον αφορά τις προθεσμίες παραλαβής των προσφορών. Πράγματι, λόγω των απεριόριστων δυνατοτήτων καθορισμού των προθεσμιών ή συντόμευσής τους, η καθιέρωση μιας γενικής ελάχιστης προθεσμίας και της δυνατότητας συντόμευσης της προθεσμίας μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης περιοδικής ενημέρωσης θεωρήθηκε ότι επιφέρει στην πράξη ελάχιστες μεταβολές και καθιστά αναγκαίο ένα πολύπλοκο κείμενο. Με εξαίρεση μια μικρή επιμήκυνση της προθεσμίας για την παραλαβή των αιτήσεων συμμετοχής (από 5 εβδομάδες σε 37 ημέρες κατά κανόνα),

που υπήρχε στην αρχική πρόταση της Επιτροπής, το κείμενο που προτείνεται τώρα είναι ακριβώς το ίδιο με αυτό που ισχύει σήμερα.

14.Άρθρο 38α.

Η ορολογία που χρησιμοποιείται στο άρθρο αυτό έχει διορθωθεί ώστε να γίνεται παραπομπή στη ΣΔΣ αντί της συμφωνίας GATT.

15.Άρθρο 39. Υποχρεώσεις υποβολής στατιστικών στοιχείων.

Εκτός από τη διόρθωση της χρησιμοποιούμενης ορολογίας (παραπομπή στη ΣΔΣ), η κυριότερη αλλαγή είναι η νέα και σαφέστερη σύνταξη της παραγράφου 1, στοιχείο α). Στο στοιχείο δ), γίνεται αναφορά και στις τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες της κατηγορίας 8 οι οποίες δεν υπάρχουν στη ΣΔΣ.

Άρθρο 2. Τροποποιήσεις της οδηγίας 93/36/ΕΟΚ

16.Άρθρο 5, παράγραφος 1 - κατώτατα όρια.

Οι αλλαγές έχουν καθαρά συντακτικό χαρακτήρα.

17.Άρθρο 5.

Έχει προστεθεί μια νέα παράγραφος σύμφωνα με το νέο ένατο σημείο της αιτιολογικής σκέψης (πρβλ. ανωτέρω σημείο 6). Με την αλλαγή αυτή και την αντίστοιχη της οδηγίας 93/37/ΕΟΚ, όλες οι οδηγίες για τις δημόσιες συμβάσεις περιέχουν ρητή υπενθύμιση των γενικών αρχών της ίσης μεταχείρισης και της μη διενέργειας διακρίσεων.

18.Άρθρο 7, παράγραφοι 1 και 2. Ενημέρωση των απορριφθέντων υποψηφίων και προσφερόντων.

Βλ. ανωτέρω σχόλια στο σημείο 9.

19.Άρθρο 10, παράγραφος 1α. Συντόμευση των προθεσμιών στις ανοιχτές διαδικασίες μετά τη δημοσίευση ενημερωτικής ανακοίνωσης.

Βλ. ανωτέρω σχόλια στο σημείο 11.

20.Άρθρο 11, παράγραφος 3α. Συντόμευση των προθεσμιών στις κλειστές διαδικασίες και τις διαδικασίες με διαπραγμάτευση μετά τη δημοσίευση ενημερωτικής ανακοίνωσης.

Βλ. ανωτέρω σχόλια στο σημείο 12.

21.Άρθρο 15, παράγραφος 3. Υποβολή προσφορών με ηλεκτρονικά μέσα.

Βλ. ανωτέρω σχόλια στο σημείο 13.

22.Άρθρο 29.

Έχει διορθωθεί η χρησιμοποιούμενη ορολογία.

23.Άρθρο 31. Υποχρέωση υποβολής στατιστικών στοιχείων.

Η κυριότερη αλλαγή, εκτός από την διόρθωση της χρησιμοποιούμενης ορολογίας, είναι η νέα και σαφέστερη σύνταξη της παραγράφου 2, στοιχείο α).

Άρθρο 3. Τροποποιήσεις της οδηγίας 93/37/ΕΟΚ.

24.Άρθρο 6, παράγραφοι 1 και 2 - κατώτατα όρια.

Η κυριότερη αλλαγή συνίσταται στην καθιέρωση ενός χωριστού, αμετάβλητου κατωτάτου ορίου για τις συμβάσεις έργων που αναφέρονται στο άρθρο 2, παράγραφος 1 (ορισμένες συμβάσεις που αναθέτουν άλλοι φορείς εκτός των αναθετουσών αρχών), που δεν καλύπτονται από τη ΣΔΣ.

25.Άρθρο 6.

Προστέθηκε μια νέα παράγραφος σε αντιστοιχία με το νέο ένατο στοιχείο της αιτιολογικής σκέψης (πρβλ. ανωτέρω σημείο 6). Με την αλλαγή αυτή και την αντίστοιχη της οδηγίας 93/36/ΕΟΚ (πρβλ. ανωτέρω σημείο 17) όλες οι οδηγίες για τις δημόσιες συμβάσεις περιέχουν ρητή υπενθύμιση των γενικών αρχών της ίσης μεταχείρισης και της μη διενέργειας διακρίσεων.

26.Άρθρο 8, παράγραφοι 1 και 2. Ενημέρωση των απορριφθέντων υποψηφίων και προσφερόντων.

Βλ. ανωτέρω σχόλια στο σημείο 9.

27.Άρθρο 12, παράγραφος 2. Συντόμευση των προθεσμιών στις ανοιχτές διαδικασίες μετά τη δημοσίευση ενημερωτικής ανακοίνωσης.

Βλ. ανωτέρω σχόλια στο σημείο 11.

28.Άρθρο 13, παράγραφος 4. Συντόμευση των προθεσμιών στις κλειστές διαδικασίες και τις διαδικασίες με διαπραγμάτευση μετά τη δημοσίευση ενημερωτικής ανακοίνωσης.

Βλ. ανωτέρω σχόλια στο σημείο 12.

29.Άρθρο 18, παράγραφος 7. Υποβολή προσφορών με ηλεκτρονικά μέσα.

Βλ. ανωτέρω σχόλια στο σημείο 13.

30.Άρθρο 33α

Η αλλαγή συνίσταται σε απλή διόρθωση της ορολογίας.

31.Άρθρο 34. Υποχρέωση υποβολής στατιστικών στοιχείων.

Οι αλλαγές έχουν καθαρά συντακτικό χαρακτήρα.

32.Παράρτημα Ι.

Οι κεντρικοί διοικητικοί φορείς της Αυστρίας, Φινλανδίας και Σουηδίας έχουν προστεθεί στο παράρτημα Ι, το οποίο κατά τα άλλα παραμένει αμετάβλητο.

33.Άρθρο 4. Ημερομηνίες έναρξης ισχύος.

Η προθεσμία ενσωμάτωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 είναι προσωρινή.

34.Άλλες διατάξεις.

Η απάλειψη του άρθρου 7, παράγραφος 8 της οδηγίας 92/50/ΕΟΚ και τα παραρτήματα ΙΙ έως ΙV δεν αλλάζουν σε σχέση με την αρχική πρόταση της Επιτροπής.

Τροποποιημένη πρόταση

ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση της

οδηγίας του Συμβουλίου για τον συντονισμό των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων υπηρεσιών (92/50/ΕΟΚ), της οδηγίας 93/36/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων δημοσίων προμηθειών και της οδηγίας 93/37/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί συντονισμού των διαδικασιών για τη σύναψη συμβάσεων δημοσίων έργων

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ
ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη :

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2, το άρθρο 66 και το άρθρο 100Α,

την πρόταση της Επιτροπής ¹

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ²

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 189B της Συνθήκης ³

Εκτιμώντας :

- (1) ότι, με την απόφασή του 94/800/ΕΚ της 22ας Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τη σύναψη εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, όσον αφορά θέματα αρμοδιότητάς της, συμφωνιών κατόπιν των πολυμερών διαπραγματεύσεων 1986-1994 του γύρου της Ουρουγουάης ⁴, το Συμβούλιο ενέκρινε εξ ονόματος της Κοινότητας τη συμφωνία σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις, στο εξής αναφερόμενη ως "συμφωνία", σκοπός της οποίας είναι η εγκαθίδρυση ενός διεθνούς πλαισίου ισόρροπων δικαιωμάτων και υποχρεώσεων σχετικά με την ανάθεση των δημοσίων συμβάσεων ενόψει της απελευθέρωσης και της ανάπτυξης του παγκόσμιου εμπορίου,
- (2) ότι με τις οδηγίες 92/50/ΕΟΚ 93/36/ΕΟΚ και 93/37/ΕΟΚ επιτεύχθηκε ένας συντονισμός των εφαρμοζομένων εθνικών διαδικασιών στις δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών, στις συμβάσεις δημοσίων προμηθειών και στις συμβάσεις δημοσίων έργων, προκειμένου να καθιερωθούν ίσοι όροι ανταγωνισμού για τις συμβάσεις αυτές σε όλα τα κράτη μέλη,
- (3) ότι, έχοντας υπόψη τα δικαιώματα και τις δεσμεύσεις που ανέλαβε η Κοινότητα σε διεθνές επίπεδο με την αποδοχή της συμφωνίας, το καθεστώς που εφαρμόζεται στους προσφέροντες και στα προϊόντα από τρίτες χώρες που υπέγραψαν τη συμφωνία είναι αυτό που ορίζει η συμφωνία, στο πεδίο εφαρμογής της οποίας δεν περιλαμβάνονται, στην περίπτωση της οδηγίας 92/50/ΕΟΚ, οι συμβάσεις υπηρεσιών που απαριθμούνται στο Παράρτημα I Β, οι συμβάσεις υπηρεσιών έρευνας και ανάπτυξης που αναφέρονται στην κατηγορία 8 του παραρτήματος I Α, οι συμβάσεις τηλεπικοινωνιών που αναφέρονται στην κατηγορία 5 του Παραρτήματος I Α με αριθμό αναφοράς ΚΤΠ 7524, 7525 και 7526 και οι χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που αναφέρονται στην κατηγορία 6 του Παραρτήματος I Α σε συνάρτηση με την έκδοση, αγορά, πώληση και μεταβίβαση κινητών αξιών ή άλλων χρηματοπιστωτικών μέσων καθώς και με τις υπηρεσίες που παρέχονται από τις κεντρικές τράπεζες,

¹ ΕΕ αριθ. C

² ΕΕ αριθ. C

³ ΕΕ αριθ. C

⁴ ΕΕ αριθ. L 336, της 23.12.1994, σ. 1.

- (4) ότι ορισμένες διατάξεις της συμφωνίας εισάγουν ευνοϊκότερους όρους για τις προσφέροντες από εκείνους που προβλέπονται στις οδηγίες 92/50/ΕΟΚ, 93/36/ΕΟΚ και 93/37/ΕΟΚ,
- (5) ότι, όσον αφορά την ανάθεση συμβάσεων από τις αναθέτουσες αρχές κατά την έννοια της συμφωνίας, οι δυνατότητες πρόσβασης στις δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών, προμηθειών και έργων εντός της Κοινότητας που προσφέρονται στις επιχειρήσεις και τα προϊόντα των κρατών μελών βάσει της συνθήκης πρέπει να είναι τουλάχιστον εξίσου ευνοϊκές με τους όρους πρόσβασης στις δημόσιες συμβάσεις εντός της Ένωσης που προβλέπει η συμφωνία για τις επιχειρήσεις και τα προϊόντα τρίτων χωρών που υπογράφουν τη συμφωνία αυτή,
- (6) ότι, ως εκ τούτου, κρίνεται αναγκαία η προσαρμογή και η συμπλήρωση των οδηγιών 92/50/ΕΟΚ, 93/36/ΕΟΚ και 93/37/ΕΟΚ,
- (7) ότι είναι, ως εκ τούτου, αναγκαίο να απλουστευθεί η εφαρμογή των οδηγιών και να διαφυλαχθεί η ισορροπία που έχει επιτευχθεί με την ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία περί δημοσίων συμβάσεων, στο μέτρο του δυνατού,
- (8) ότι είναι ως εκ τούτου αναγκαίο να επεκταθεί η εφαρμογή ορισμένων τροποποιήσεων της οδηγίας 92/50/ΕΟΚ σε όλες τις κατηγορίες των καλυπτομένων από αυτήν υπηρεσιών,
- (9) ότι η αρχή που περιέχεται στο άρθρο VI.4 της συμφωνίας, σύμφωνα με την οποία οι φορείς δεν ζητούν ούτε δέχονται, κατά τρόπο που θα μπορούσε να οδηγήσει σε παρεμπόδιση του ανταγωνισμού, συμβουλές που μπορεί να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό των τεχνικών προδιαγραφών μιας συγκεκριμένης σύμβασης, εκ μέρους μιας εταιρίας που ενδεχομένως έχει εμπορικό συμφέρον στη συγκεκριμένη σύμβαση, εξυπακούεται βάσει του άρθρου 3 παρ. 2 της οδηγίας 92/50/ΕΟΚ, του άρθρου 5 παρ. 7 της οδηγίας 93/36/ΕΟΚ και του άρθρου 6 παρ. 6 της οδηγίας 93/37/ΕΟΚ και ως εκ τούτου, μια τροποποίηση των οδηγιών κατά την έννοια αυτή δεν είναι σκόπιμη,
- (10) ότι οι δημόσιες αρχές γνωρίζουν τις συνέπειες των καθυστερήσεων στις πληρωμές για τη χρηματοοικονομική ευρωστία των οικονομικών φορέων και ειδικότερα των μικρομεσαίων επιχειρήσεων και θα ήθελαν να συμμορφωθούν με τις καλές εμπορικές πρακτικές καθώς και με τις ταχείες πληρωμές τους προς τους κυριότερους διεθνείς φορείς· ότι η Σύσταση της Επιτροπής της 12ης Μαΐου 1995 για τις προθεσμίες των πληρωμών στις εμπορικές συναλλαγές⁵ περιέχει οδηγίες προς αυτήν την κατεύθυνση.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ :

Άρθρο 1

Έχοντας υπόψη τα δικαιώματα και τις δεσμεύσεις που ανέλαβε η Κοινότητα σε διεθνές επίπεδο με την αποδοχή της Συμφωνίας, η οποία ορίζει το καθεστώς που εφαρμόζεται στους προσφέροντες και στα προϊόντα από τις τρίτες χώρες που την υπέγραψαν, της οποίας το

⁵ ΕΕ αριθ. L 127, της 10.6.1995, σ. 19

σημερινό πεδίο εφαρμογής δεν καλύπτει στην περίπτωση της οδηγίας 92/50/ΕΟΚ, τις δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών του παραρτήματος I Β της εν λόγω οδηγίας, τις συμβάσεις υπηρεσιών έρευνας και ανάπτυξης της κατηγορίας 8 του παραρτήματος I Α της ίδιας οδηγίας, τις συμβάσεις υπηρεσιών τηλεπικοινωνιών της κατηγορίας 5 του παραρτήματος I Α της ίδιας οδηγίας με αριθμό αναφοράς κοινής ταξινόμησης προϊόντων (ΚΤΠ) 7524, 7525 και 7526 και τις συμβάσεις χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών της κατηγορίας 6 του παραρτήματος I Α της ίδιας οδηγίας που αφορούν, την έκδοση, αγορά, πώληση και μεταβίβαση τίτλων και άλλων χρηματοπιστωτικών μέσων καθώς και τις υπηρεσίες που παρέχουν οι κεντρικές τράπεζες, η οδηγία 92/50/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής :

1) Στο άρθρο 7, οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από το εξής κείμενο :

"1. α) Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται :

- στις αναφερόμενες στο άρθρο 3 παράγραφος 3 συμβάσεις υπηρεσιών, στις δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών που αφορούν τις υπηρεσίες που απαριθμούνται στο Παράρτημα I Β, τις υπηρεσίες της κατηγορίας 8 του παραρτήματος I Α και τις υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών της κατηγορίας 5 του παραρτήματος I Α, με αριθμό αναφοράς ΚΤΠ 7524, 7525 και 7526, οι οποίες συνάπτονται από τις αναφερόμενες στο άρθρο 1, σημείο β) αναθέτουσες αρχές, όταν η προϋπολογιζόμενη αξία τους, εκτός φόρου προστιθεμένης αξίας (ΦΠΑ) είναι ίση ή ανώτερη των 200.000 ECU,
- στις δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών που αφορούν τις υπηρεσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα I Α, εκτός των υπηρεσιών της κατηγορίας 8 και των υπηρεσιών τηλεπικοινωνιών της κατηγορίας 5, με αριθμό αναφοράς ΚΤΠ 7524, 7525 και 7526,
 - i) οι οποίες συνάπτονται από τις αναφερόμενες στο παράρτημα I της οδηγίας 93/36/ΕΟΚ αναθέτουσες αρχές και των οποίων η προϋπολογιζόμενη αξία εκτός ΦΠΑ είναι ίση ή μεγαλύτερη από το ισόποσο σε ECU των 130.000 Ειδικών Τραβηκτικών Δικαιωμάτων,
 - ii) οι οποίες συνάπτονται από τις οριζόμενες στο άρθρο 1, σημείο β) αναθέτουσες αρχές εκτός από τις αναφερόμενες στο παράρτημα I της οδηγίας 93/36/ΕΟΚ και των οποίων η προϋπολογιζόμενη αξία εκτός (ΦΠΑ) είναι ίση ή ανώτερη του ισόποσου σε ECU των 200.000 Ειδικών Τραβηκτικών Δικαιωμάτων.

β) Το αντίστοιχο σε ECU και σε εθνικά νομίσματα των κατώτατων ορίων που ορίζονται στο σημείο 1 αναθεωρείται κατ'αρχήν ανά διετία αρχής γενομένης από την 1η Ιανουαρίου 1996. Το εν λόγω αντίστοιχο ποσό υπολογίζεται με βάση τη μέση ημερήσια τιμή των νομισμάτων αυτών εκφραζόμενη σε ECU και του ECU εκφραζόμενου σε ειδικά τραβηκτικά δικαιώματα, κατά τη διάρκεια της 24μηνιας χρονικής περιόδου που λήγει την τελευταία ημέρα του Αυγούστου που προηγείται της αναθεώρησης της 1ης Ιανουαρίου.

Η μέθοδος υπολογισμού που αναφέρεται στο παρόν σημείο επανεξετάζεται, με πρόταση της Επιτροπής, από τη συμβουλευτική επιτροπή δημοσίων συμβάσεων, καταρχήν, δύο χρόνια μετά την πρώτη εφαρμογή της.

γ) Τα κατώτατα όρια που ορίζονται στο στοιχείο α) καθώς και τα αντίστοιχα ποσά των ορίων αυτών σε ECU και σε εθνικά νομίσματα δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην αρχή του μηνός Νοεμβρίου που ακολουθεί την αναθεώρηση που προβλέπεται στο στοιχείο β) πρώτο εδάφιο.

2. Για τον υπολογισμό της προϋπολογιζόμενης αξίας της σύμβασης, η αναθέτουσα αρχή συμπεριλαμβάνει την υπολογιζόμενη συνολική αμοιβή του παρέχοντος την υπηρεσία, λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις των παραγράφων 3 έως 7."

2) Διαγράφεται η παράγραφος 8."

3) Οι παράγραφοι 1 και 2 του άρθρου 12 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο :

"1. Η αναθέτουσα αρχή γνωστοποιεί σε κάθε αποκλεισθέντα υποψήφιο ή προσφέροντα που υποβάλλει σχετική γραπτή αίτηση, και εντός προθεσμίας 15 ημερών από την παραλαβή της αίτησης, τους λόγους απόρριψης της υποψηφιότητάς του ή της προσφοράς του και, σε κάθε προσφέροντα που έχει υποβάλει παραδεκτή προσφορά, τα χαρακτηριστικά στοιχεία και πλεονεκτήματα σχετικά με την επιλεγείσα προσφορά καθώς και το όνομα του αναδόχου.

Ωστόσο, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αποφασίσουν ότι ορισμένες πληροφορίες σχετικά με την ανάθεση των συμβάσεων που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο δεν θα κοινοποιηθούν, εφόσον η γνωστοποίηση των εν λόγω πληροφοριών θα εμπόδιζε την εφαρμογή των νόμων ή θα ήταν αντίθετη προς το δημόσιο συμφέρον ή θα έθιγε τα έννομα εμπορικά συμφέροντα δημόσιων ή ιδιωτικών επιχειρήσεων ή θα μπορούσε να βλάψει τον θεμιτό ανταγωνισμό μεταξύ των παρεχόντων υπηρεσιών.

2. Οι αναθέτουσες αρχές ενημερώνουν το συντομότερο δυνατόν, και δη γραπτός εφόσον τους ζητηθεί, τους υποψηφίους και τους προσφέροντες, σχετικά με τις ληφθείσες αποφάσεις για την ανάθεση της σύμβασης, καθώς και τους λόγους για τους οποίους αποφάσισαν να ματαιώσουν την σύναψη της προκηρυχθείσας σύμβασης ή να ξανακινήσουν την σχετική διαδικασία. Η Υπηρεσία επισήμων εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ενημερώνεται επίσης για τις αποφάσεις αυτές."

4) Οι παράγραφοι 1 και 2 του άρθρου 13 αντικαθίστανται από το εξής κείμενο :

"1. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται στους διαγωνισμούς μελετών που διοργανώνονται στα πλαίσια διαδικασίας ανάθεσης συμβάσεων υπηρεσιών, η προϋπολογιζόμενη αξία των οποίων, εκτός ΦΠΑ, είναι ίση ή ανώτερη :

- του κατώτατου ορίου που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 σημείο α) πρώτη περίπτωση, για τις υπηρεσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα I Β, τις υπηρεσίες της κατηγορίας 8 του παραρτήματος I Α και τις υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών της κατηγορίας 5, του παραρτήματος I Α με αριθμούς αναφοράς ΚΤΠ 7524, 7525 και 7526 και οι οποίες συνάπτονται από τις αναφερόμενες στο άρθρο 1, σημείο β) αναθέτουσες αρχές,

- του κατώτατου ορίου που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 σημείο α) δεύτερη περίπτωση, i) για τις υπηρεσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα I Α, εκτός των υπηρεσιών της κατηγορίας 8 και των υπηρεσιών τηλεπικοινωνιών της κατηγορίας 5, με αριθμούς αναφοράς ΚΤΠ 7524, 7525 και 7526, οι οποίες συνάπτονται από τις αναφερόμενες στο Παράρτημα I της οδηγίας 93/36/ΕΟΚ αναθέτουσες αρχές,
- του κατώτατου ορίου που προβλέπεται στο άρθρο 7, παράγραφος 1, σημείο α), δεύτερη περίπτωση ii) για τις υπηρεσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα I.Α, εκτός των υπηρεσιών της κατηγορίας 8 και των υπηρεσιών τηλεπικοινωνιών της κατηγορίας 5, με αριθμούς αναφοράς ΚΤΠ 7524, 7525 και 7526, οι οποίες συνάπτονται από τις αναθέτουσες αρχές που ορίζονται στο άρθρο 1, σημείο β), πλην εκείνων που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας 93/36/ΕΟΚ.

2. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται σε όλες τις περιπτώσεις διαγωνισμών μελετών όταν το συνολικό ύψος των χρηματικών βραβείων συμμετοχής στους διαγωνισμούς και των ποσών που καταβάλλονται στους συμμετέχοντες είναι ίσο ή ανώτερο :

- του κατώτατου ορίου που προβλέπεται στο άρθρο 7, παράγραφος 1, σημείο α), πρώτη περίπτωση για τις υπηρεσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα I.Β, τις υπηρεσίες της κατηγορίας 8 του παραρτήματος I.Α και τις υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών της κατηγορίας 5 του παραρτήματος I.Α με αριθμούς ΚΤΠ 7524, 7525 και 7526, οι οποίες συνάπτονται από τις προβλεπόμενες στο άρθρο 1, σημείο β) αναθέτουσες αρχές,
- του κατώτατου ορίου που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 σημείο α) δεύτερη περίπτωση i), για τις υπηρεσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα I.Α, εκτός των υπηρεσιών της κατηγορίας 8 και των υπηρεσιών τηλεπικοινωνιών της κατηγορίας 5, με αριθμούς ΚΤΠ 7524, 7525 και 7526, οι οποίες συνάπτονται από τις προβλεπόμενες στο Παράρτημα I της οδηγίας 93/36/ΕΟΚ, αναθέτουσες αρχές,
- του κατώτατου ορίου που προβλέπεται στο άρθρο 7, παράγραφος 1, σημείο α), δεύτερη περίπτωση ii) για τις υπηρεσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα I.Α, εκτός των υπηρεσιών της κατηγορίας 8 και των υπηρεσιών τηλεπικοινωνιών της κατηγορίας 5, με αριθμούς ΚΤΠ 7524, 7525 και 7526, οι οποίες συνάπτονται από τις αναθέτουσες αρχές που ορίζονται στο άρθρο 1, σημείο β), πλην όσων αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας 93/36/ΕΟΚ".

5) Στο άρθρο 18 η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο :

"2. Η προθεσμία παραλαβής των προσφορών που προβλέπεται στην παράγραφο 1, μπορεί να αντικατασταθεί από προθεσμία επαρκούς διάρκειας, ώστε να επιτρέπει στους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν έγκυρες προσφορές και η οποία, κατά γενικό κανόνα δεν θα είναι κατώτερη των 36 ημερών, αλλά σε καμία περίπτωση δεν θα είναι κατώτερη των 22 ημερών από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης της σύμβασης, εφόσον οι αναθέτουσες αρχές έχουν αποστείλει στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων την προβλεπόμενη στο άρθρο 15 παράγραφος 1 ενδεικτική ανακοίνωση, η οποία συντάσσεται κατά το υπόδειγμα του παραρτήματος III.Α

(προκαταρκτική ενημέρωση), 52 τουλάχιστον ημέρες και το πολύ 12 μήνες πριν από τη δημοσίευση της προκήρυξης της σύμβασης που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2,

στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και εάν η ενδεικτική ανακοίνωση αυτή, επιπλέον, περιέχει τουλάχιστον τα στοιχεία που αναφέρονται στο υπόδειγμα ανακοίνωσης του παραρτήματος III.B (ανοικτή διαδικασία) εφόσον τα στοιχεία αυτά ήταν διαθέσιμα κατά το χρόνο της δημοσίευσής της."

6) Στο άρθρο 19, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο :

"4. Η προθεσμία παραλαβής των προσφορών που προβλέπεται στην παράγραφο 3 μπορεί να μειωθεί σε 26 ημέρες, εάν οι αναθέτουσες αρχές έχουν αποστείλει στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων την ενδεικτική ανακοίνωση σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1, η οποία συντάσσεται σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος III.A (προκαταρκτική ενημέρωση), 52 τουλάχιστον ημέρες και το πολύ 12 μήνες πριν από την ημερομηνία αποστολής στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της προκήρυξης της σύμβασης που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2, και εάν η ενδεικτική αυτή ανακοίνωση επιπλέον περιέχει τουλάχιστον τα στοιχεία που αναφέρονται στο υπόδειγμα του παραρτήματος III.Γ (κλειστή διαδικασία) ή, όταν είναι δυνατόν, του παραρτήματος III.Δ (διαδικασία με διαπραγμάτευση) εφόσον αυτά ήταν διαθέσιμα κατά το χρόνο δημοσίευσής της."

7) Στο άρθρο 23 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος :

"2. Οι προσφορές υποβάλλονται γραπτώς, απευθείας ή ταχυδρομικά. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν την υποβολή των προσφορών με κάθε άλλο μέσο που εξασφαλίζει :

- ότι κάθε προσφορά περιλαμβάνει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για την αξιολόγησή της,
- ότι διαφυλάσσεται το απόρρητο των προσφορών εν αναμονή της αξιολόγησής τους, και
- εφόσον είναι απαραίτητο, για λόγους νομικής απόδειξης, ότι οι προσφορές θα επιβεβαιώνονται το συντομότερο δυνατόν γραπτώς ή με την αποστολή επικυρωμένου αντιγράφου,
- ότι η αποσφράγιση των προσφορών πραγματοποιείται μετά την εκπνοή της προβλεπόμενης για την υποβολή τους προθεσμίας."

8) Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο :

"Άρθρο 38 α

Κατά τη σύναψη δημοσίων συμβάσεων από τις αναθέτουσες αρχές τα κράτη μέλη εφαρμόζουν στις σχέσεις τους εξίσου ευνοϊκούς όρους με εκείνους που παρέχουν σε τρίτες χώρες κατ'εφαρμογήν της Συμφωνίας περί δημοσίων συμβάσεων που συνήφθη κατόπιν των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης ("η συμφωνία"). Για το σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη διαβουλεύονται στα πλαίσια της Συμβουλευτικής Επιτροπής Δημοσίων Συμβάσεων για τα ληπτέα μέτρα κατ'εφαρμογήν της Συμφωνίας."

9) Το άρθρο 39 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο :

“ Άρθρο 39

1. Για να καταστεί δυνατή η εκτίμηση των αποτελεσμάτων της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή στατιστική έκθεση σχετικά με τις συμβάσεις παροχής υπηρεσιών που συνήψαν οι αναθέτουσες αρχές το αργότερο μέχρι τις 31 Οκτωβρίου 1997 για το προηγούμενο έτος και στη συνέχεια μέχρι τις 31 Οκτωβρίου κάθε έτους.

2. Στην έκθεση αυτή διευκρινίζονται τουλάχιστον :

α) όσον αφορά τις αναθέτουσες αρχές που αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας 93/36/ΕΟΚ :

- η εκτιμώμενη συνολική αξία των συμβάσεων που συνήφθησαν από κάθε αναθέτουσα αρχή κάτω του κατώτατου ορίου,
- ο αριθμός και η αξία των συμβάσεων που συνήφθησαν από κάθε αναθέτουσα αρχή άνω του κατώτατου ορίου, διακρίνοντας, εφόσον είναι δυνατόν, ανάλογα με τη διαδικασία, τις κατηγορίες υπηρεσιών σύμφωνα με την ονοματολογία που χρησιμοποιείται στο παράρτημα I, και την εθνικότητα του παρέχοντος την υπηρεσία στον οποίο ανατέθηκε η σύμβαση, στην περίπτωση δε των διαδικασιών με διαπραγμάτευση, σύμφωνα με τις υποδιαίρεσεις του άρθρου 11, διευκρινίζοντας τον αριθμό και την αξία των ανατεθεισών συμβάσεων σε κάθε κράτος μέλος και στις τρίτες χώρες.

β) όσον αφορά τις λοιπές αναθέτουσες αρχές που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία, ο αριθμός και η αξία των συμβάσεων που συνήφθησαν από κάθε κατηγορία αναθετουσών αρχών άνω του κατώτατου ορίου, διακρίνοντας, εφόσον είναι δυνατόν, ανάλογα με τη διαδικασία, τις κατηγορίες υπηρεσιών σύμφωνα με την ονοματολογία που χρησιμοποιείται στο παράρτημα I, και την εθνικότητα του παρέχοντος την υπηρεσία στον οποίο έχει ανατεθεί η σύμβαση, στην περίπτωση δε των διαδικασιών με διαπραγμάτευση, σύμφωνα με τις υποδιαίρεσεις του άρθρου 11, αναφέροντας τον αριθμό και την αξία των ανατεθεισών συμβάσεων σε κάθε κράτος μέλος και στις τρίτες χώρες.

γ) όσον αφορά τις αναθέτουσες αρχές που αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας 93/36/ΕΟΚ, ο αριθμός και η συνολική αξία των συμβάσεων που συνήφθησαν από αναθέτουσες αρχές δυνάμει των παρεκκλίσεων από τη Συμφωνία· όσον αφορά τις άλλες αναθέτουσες αρχές που υπάγονται στην παρούσα οδηγία, για κάθε κατηγορία αναθετουσών αρχών, η συνολική αξία των συμβάσεων που ανατέθηκαν δυνάμει των παρεκκλίσεων από τη Συμφωνία.

δ) οποιοδήποτε άλλο στατιστικό στοιχείο, που προσδιορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 40 παράγραφος 3, εφόσον απαιτείται από τη Συμφωνία.

Οι στατιστικές εκθέσεις που απαιτούνται βάσει της παρούσας παραγράφου, δεν αφορούν τις συμβάσεις που έχουν ως αντικείμενο υπηρεσίες της κατηγορίας 8 του

παραρτήματος I.A τις υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών της κατηγορίας 5 του παραρτήματος IA , με αριθμό αναφοράς ΚΤΠ 7524, 7525 και 7526 ή υπηρεσίες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I.B, εφόσον η υπολογιζόμενη αξία τους, χωρίς ΦΠΑ, δεν υπερβαίνει τις 200.000 ECU.

3. Η Επιτροπή προσδιορίζει, βάσει της διαδικασίας του άρθρου 40 παράγραφος 3, το είδος των στατιστικών στοιχείων που απαιτούνται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία."

10) Στο παράρτημα III, τα πρότυπα αντικαθίστανται από εκείνα του παραρτήματος II της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Η οδηγία 93/36/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής :

1) Στο άρθρο 5, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο :

"1. α) Οι τίτλοι II, III και IV καθώς και τα άρθρα 6 και 7 εφαρμόζονται στις συμβάσεις δημοσίων προμηθειών :

i) οι οποίες συνάπτονται από τις αναφερόμενες στο άρθρο 1 στοιχείο β) αναθέτουσες αρχές, συμπεριλαμβανομένων των συμβάσεων που συνάπτονται από τις απαριθμούμενες στο παράρτημα I αναθέτουσες αρχές στον αμυντικό τομέα, εφόσον αφορούν προϊόντα μη καλυπτόμενα από το παράρτημα II, όταν η προϋπολογιζόμενη αξία εκτός ΦΠΑ είναι ίση ή μεγαλύτερη από το ισόποσο σε ECU των 200.000 Ειδικών Τραβηκτικών Δικαιωμάτων,

ii) οι οποίες συνάπτονται από τις αναφερόμενες στο παράρτημα I αναθέτουσες αρχές και των οποίων η προϋπολογιζόμενη αξία εκτός ΦΠΑ είναι ίση ή μεγαλύτερη από το ισόποσο σε ECU των 130.000 Ειδικών Τραβηκτικών Δικαιωμάτων· όσον αφορά τις αναθέτουσες αρχές στον τομέα της άμυνας, η εν λόγω διάταξη εφαρμόζεται μόνο για τις συμβάσεις που αφορούν προϊόντα καλυπτόμενα από το παράρτημα II.

β) Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις συμβάσεις δημοσίων προμηθειών των οποίων η προϋπολογιζόμενη αξία είναι ίση ή μεγαλύτερη από το σχετικό κατώτατο όριο κατά το χρόνο δημοσίευσης της προκήρυξης σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2.

γ) Το ισοδύναμο ποσό των ορίων που καθορίζονται στην παράγραφο 1, σε ECU και σε εθνικά νομίσματα αναθεωρείται, κατ' αρχήν, ανά διετία, αρχής γενομένης από την 1η Ιανουαρίου 1996. Το εν λόγω ποσό υπολογίζεται με βάση τη μέση ημερήσια τιμή των νομισμάτων αυτών εκφραζόμενη σε ECU και του ECU εκφραζόμενου σε ειδικά τραβηκτικά δικαιώματα κατά τη διάρκεια της 24μηνιας χρονικής περιόδου που λήγει την τελευταία ημέρα του Αυγούστου που προηγείται της αναθεώρησης της 1ης Ιανουαρίου.

Η μέθοδος υπολογισμού που αναφέρεται στο παρόν εδάφιο επανεξετάζεται, με πρόταση της Επιτροπής, από τη συμβουλευτική επιτροπή δημοσίων συμβάσεων, κατ' αρχήν, δύο έτη μετά την πρώτη εφαρμογή της.

δ) Τα κατώτατα όρια που αναφέρονται στην παράγραφο 1, καθώς και το ισοδύναμο ποσό των ορίων σε ECU και σε εθνικά νομίσματα δημοσιεύονται περιοδικά στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην αρχή του μηνός Νοεμβρίου που ακολουθεί την αναθεώρηση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο του στοιχείου γ)."

2) Προστίθεται μία νέα παράγραφος που έχει ως εξής :

"7. Οι αναθέτουσες αρχές μεριμνούν ώστε να μην δημιουργούνται διακρίσεις μεταξύ των διαφόρων προμηθευτών."

3) Στο άρθρο 7, οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο :

"1. Η αναθέτουσα αρχή γνωστοποιεί, εντός προθεσμίας 15 ημερών από την παραλαβή της αίτησης, σε κάθε αποκλεισθέντα υποψήφιο ή προσφέροντα που υποβάλλει σχετική αίτηση τους λόγους απόρριψης της υποψηφιότητάς του ή της προσφοράς του και σε κάθε προσφέροντα που έχει υποβάλει παραδεκτή προσφορά, τα χαρακτηριστικά στοιχεία και πλεονεκτήματα σχετικά με την επιλεγείσα προσφορά καθώς και το όνομα του αναδόχου.

Ωστόσο, οι αναθέτουσες αρχές, μπορούν να αποφασίσουν να μην κοινοποιήσουν ορισμένες πληροφορίες σχετικά με την ανάθεση της σύμβασης που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, εφόσον η γνωστοποίηση των εν λόγω πληροφοριών θα αποτελούσε εμπόδιο για την εφαρμογή των νόμων ή θα ήταν αντίθετη προς το δημόσιο συμφέρον ή θα έθιγε τα έννομα εμπορικά συμφέροντα δημόσιων ή ιδιωτικών επιχειρήσεων, ή θα μπορούσε να επηρεάσει τις συνθήκες θεμιτού ανταγωνισμού μεταξύ προμηθευτών."

2. Οι αναθέτουσες αρχές ενημερώνουν το συντομότερο δυνατόν, και γραπτώς εφόσον τους ζητηθεί, τους υποψηφίους και τους προσφέροντες για τις ληφθείσες σχετικά με την ανάθεση της σύμβασης, αποφάσεις, καθώς και για τους λόγους για τους οποίους αποφάσισαν να μην συνάψουν κάποια προκηρυχθείσα σύμβαση, ή να κινήσουν εκ νέου την διαδικασία. Οι αποφάσεις αυτές κοινοποιούνται και στην Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ε.Κ."

4) Στο άρθρο 10, παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος :

"1α. Η προθεσμία παραλαβής των προσφορών που προβλέπεται στην παράγραφο 1 μπορεί να αντικατασταθεί από προθεσμία επαρκούς διάρκειας ώστε να επιτρέπει στους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν έγκυρες προσφορές και η οποία, κατά γενικό κανόνα δεν θα είναι κατώτερη των 36 ημερών, αλλά σε καμία περίπτωση δεν θα είναι κατώτερη των 22 ημερών από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης της σύμβασης, εφόσον οι αναθέτουσες αρχές έχουν αποστείλει στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων την προβλεπόμενη στο άρθρο 9 παράγραφος 1 ενδεικτική ανακοίνωση, η οποία συντάσσεται σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος IV.A (προκαταρκτική ενημέρωση), 52 τουλάχιστον ημέρες και το πολύ 12 μήνες πριν από την ημερομηνία αποστολής στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της προκήρυξης της σύμβασης που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2, και εφόσον η ενδεικτική αυτή ανακοίνωση, επιπλέον, περιέχει τουλάχιστον όσα στοιχεία απαριθμούνται στο υπόδειγμα ανακοίνωσης του παραρτήματος IV.B (ανοιχτή διαδικασία) και εφόσον αυτά ήταν διαθέσιμα κατά το χρόνο της δημοσίευσής της."

5) Στο άρθρο 11, παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος :

"3α. Η προθεσμία παραλαβής των προσφορών που προβλέπεται στην παράγραφο 3 μπορεί να μειωθεί σε 26 μέρες, εφόσον οι αναθέτουσες αρχές έχουν αποστείλει στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ενδεικτική ανακοίνωση σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1, η οποία συντάσσεται σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος IV.A (προκαταρκτική ενημέρωση), 52 τουλάχιστον ημέρες και το πολύ 12 μήνες πριν από την ημερομηνία αποστολής στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της προκήρυξης της σύμβασης που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2, και εφόσον η ενδεικτική αυτή ανακοίνωση, επιπλέον, περιέχει τουλάχιστον όσα στοιχεία απαριθμούνται στο υπόδειγμα του παραρτήματος IV.Γ (κλειστή διαδικασία) ή όταν κάτι τέτοιο είναι δυνατόν στο παράρτημα IV.Δ (διαδικασία με διαπραγμάτευση) εφόσον αυτά τα στοιχεία είναι διαθέσιμα κατά τον χρόνο δημοσίευσης της ανακοίνωσης."

6) Στο άρθρο 15, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος :

"3. Οι προσφορές υποβάλλονται γραπτώς, απευθείας ή ταχυδρομικά. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν την υποβολή των προσφορών με κάθε άλλο μέσο που εξασφαλίζει :

- ότι κάθε προσφορά περιλαμβάνει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για την αξιολόγησή της,
- ότι διαφυλάσσεται το απόρρητο των προσφορών εν αναμονή της αξιολόγησής τους και
- εφόσον είναι απαραίτητο, για λόγους νομικής απόδειξης, ότι οι προσφορές θα επιβεβαιώνονται το συντομότερο δυνατόν γραπτώς ή με την αποστολή επικυρωμένου αντιγράφου,
- ότι η αποσφράγιση των προσφορών πραγματοποιείται μετά την εκπνοή της προβλεπόμενης για την υποβολή τους προθεσμίας."

7) Το άρθρο 29 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο :

" Άρθρο 29

1. Η Επιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας σε διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή δημοσίων συμβάσεων και υποβάλλει, ενδεχομένως, στο Συμβούλιο νέες προτάσεις οι οποίες αποσκοπούν ιδίως στην εναρμόνιση των μέτρων που έχουν ληφθεί από τα κράτη μέλη για την έναρξη εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

2. Η Επιτροπή επανεξετάζει την παρούσα οδηγία καθώς και τα νέα μέτρα τα οποία θα θεσπιστούν ενδεχομένως δυνάμει της παραγράφου 1, με βάση τα αποτελέσματα των περαιτέρω διαπραγματεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο XXIV παράγραφος 7 της Συμφωνίας περί δημοσίων συμβάσεων που συνήφθη κατόπιν των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης ("η συμφωνία") και υποβάλλει, ενδεχομένως, τις κατάλληλες προτάσεις στο Συμβούλιο.

3. Η Επιτροπή αναπροσαρμόζει το παράρτημα I, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 32 παράγραφος 2, και βάσει των διορθώσεων, τροποποιήσεων ή τροπολογιών που έχουν επέλθει σ'αυτό και προβαίνει σε δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων."

8) Το άρθρο 31 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο :

" Άρθρο 31

1. Για να καταστεί δυνατή η εκτίμηση των αποτελεσμάτων της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή στατιστική έκθεση σχετικά με τις συμβάσεις προμηθειών που συνήψαν οι αναθέτουσες αρχές, το αργότερο μέχρι τις 31 Οκτωβρίου 1996 και όσον αφορά τις αναθέτουσες αρχές που δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα I μέχρι τις 31 Οκτωβρίου 1997, και στη συνέχεια μέχρι τις 31 Οκτωβρίου κάθε έτους για το προηγούμενο έτος.

2. Στην έκθεση αυτή διευκρινίζονται τουλάχιστον :

α) όσον αφορά τις αναθέτουσες αρχές που αναφέρονται στο παράρτημα I :

- η συνολική αξία των συμβάσεων που καταρτίστηκαν από κάθε αναθέτονα φορέα κάτω του κατώτατου ορίου,
- ο αριθμός και η αξία των συμβάσεων που καταρτίστηκαν από κάθε αναθέτουσα αρχή άνω του κατώτατου ορίου, διακρίνοντας, εφόσον είναι δυνατόν, ανάλογα με τη διαδικασία, τις κατηγορίες προϊόντων σύμφωνα με την ονοματολογία που χρησιμοποιείται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 και την εθνικότητα του προμηθευτή στον οποίο ανατέθηκε η σύμβαση, στην περίπτωση δε των διαδικασιών με διαπραγμάτευση, σύμφωνα με τις υποδιαιρέσεις του άρθρου 6, διευκρινίζοντας τον αριθμό και την αξία των ανατεθεισών συμβάσεων σε κάθε κράτος μέλος και στις τρίτες χώρες,

β) όσον αφορά τις λοιπές αναθέτουσες αρχές που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία, ο αριθμός και η αξία των συμβάσεων που καταρτίστηκαν από κάθε κατηγορία ανατεθεισών αρχών, άνω του κατώτατου ορίου, διακρίνοντας, εφόσον είναι δυνατόν, ανάλογα με τη διαδικασία, τις κατηγορίες προϊόντων σύμφωνα με την ονοματολογία που χρησιμοποιείται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 και την εθνικότητα του προμηθευτή στον οποίο έχει ανατεθεί η σύμβαση, σύμφωνα με το άρθρο 6, διευκρινίζοντας τον αριθμό και την αξία των ανατεθεισών συμβάσεων σε κάθε κράτος μέλος και στις τρίτες χώρες,

γ) όσον αφορά τις αναθέτουσες αρχές που αναφέρονται στο παράρτημα I, ο αριθμός και η συνολική αξία των συμβάσεων που ανατέθηκαν από κάθε αναθέτουσα αρχή δυνάμει των παρεκκλίσεων από τη συμφωνία· όσον αφορά τις άλλες αναθέτουσες αρχές που υπάγονται στην παρούσα οδηγία, για κάθε κατηγορία αναθέτουσες αρχές, η συνολική αξία των συμβάσεων που ανατέθηκαν δυνάμει των παρεκκλίσεων από τη συμφωνία,

δ) οποιοδήποτε άλλο στατιστικό στοιχείο, που προσδιορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 32 παράγραφος 2, εφόσον απαιτείται δυνάμει της συμφωνίας.

3. Η Επιτροπή προσδιορίζει, βάσει της διαδικασίας του άρθρου 32 παράγραφος 2, το είδος των στατιστικών στοιχείων που απαιτούνται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία."

9) Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το παράρτημα I της παρούσας οδηγίας και στο παράρτημα IV, τα πρότυπα αντικαθίστανται από εκείνα του παραρτήματος III της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 3

Η οδηγία 93/37/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής :

1) Στο άρθρο 6, οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο :

"1. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας εφαρμόζονται :

α) στις συμβάσεις δημοσίων έργων, η προϋπολογιζόμενη αξία των οποίων εκτός ΦΠΑ είναι ίση ή μεγαλύτερη από το ισόποσο σε ECU των 5.000.000 Ειδικών Τραβηκτικών Δικαιωμάτων,

β) στις συμβάσεις δημοσίων έργων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, εφόσον η προϋπολογιζόμενη αξία εκτός ΦΠΑ είναι ίση ή μεγαλύτερη των 5.000.000 ECU.

2. α) Το ισοδύναμο σε ECU και σε εθνικά νομίσματα του κατώτατου ορίου που ορίζεται στην παράγραφο 1 αναθεωρείται, κατά κανόνα, ανά διετία, αρχής γενομένης από την 1η Ιανουαρίου 1996. Το εν λόγω ποσό υπολογίζεται με βάση τη μέση ημερήσια τιμή του ECU εκφραζόμενη σε ειδικά τραβηκτικά δικαιώματα και των εθνικών νομισμάτων εκφραζόμενη σε ECU κατά τη διάρκεια της 24μηνιας χρονικής περιόδου που λήγει την τελευταία ημέρα του Αυγούστου που προηγείται της αναθεώρησης της που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου.

Το κατώτατο όριο που ορίζεται στην παράγραφο 1 και η αξία του σε ECU και σε εθνικά νομίσματα, δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην αρχή του μηνός Νοεμβρίου που ακολουθεί την προαναφερόμενη αναθεώρηση.

β) Η μέθοδος υπολογισμού που αναφέρεται στο στοιχείο α) επανεξετάζεται, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, από τη Συμβουλευτική Επιτροπή δημοσίων συμβάσεων, καταρχήν, δύο έτη μετά την πρώτη εφαρμογή της."

2) Προστίθεται μία νέα παράγραφος στο άρθρο 6:

Οι αναθέτουσες αρχές μεριμνούν ώστε να μην δημιουργούνται διακρίσεις μεταξύ των διαφόρων εργοληπτών."

3) Οι παράγραφοι 1 και 2 του άρθρου 8 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο :

"1. Η αναθέτουσα αρχή γνωστοποιεί σε κάθε αποκλεισθέντα υποψήφιο ή προσφέροντα που υποβάλλει σχετική αίτηση, και εντός προθεσμίας 15 ημερών από την παραλαβή της αίτησης, τους λόγους απόρριψης της υποψηφιότητάς του ή της προσφοράς του και, σε κάθε προσφέροντα που έχει υποβάλει παραδεκτή προσφορά, τα χαρακτηριστικά στοιχεία και πλεονεκτήματα σχετικά με την επιλεγείσα προσφορά καθώς και το όνομα του αναδόχου.

Ωστόσο, οι αναθέτουσες αρχές δύνανται να αποφασίσουν ότι δεν θα κοινοποιήσουν ορισμένες πληροφορίες σχετικά με την ανάθεση της σύμβασης, που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, εφόσον η γνωστοποίηση των εν λόγω πληροφοριών θα αποτελούσε εμπόδιο για την εφαρμογή των νόμων ή θα ήταν αντίθετη προς το δημόσιο συμφέρον ή θα έθιγε τα έννομα εμπορικά συμφέροντα δημοσίων ή ιδιωτικών επιχειρήσεων, ή θα μπορούσε να επηρεάσει τις συνθήκες θεμιτού ανταγωνισμού μεταξύ των εργοληπτών.

2. Οι αναθέτουσες αρχές ενημερώνουν, το συντομότερο δυνατόν, τους υποψηφίους και τους προσφέροντες σχετικά με τις αποφάσεις ανάθεσης της σύμβασης, καθώς και για τους λόγους για τους οποίους αποφάσισαν να μην συνάψουν κάποια προκηρυχθείσα σύμβαση ή να κινήσουν εκ νέου την διαδικασία. Οι αποφάσεις αυτές κοινοποιούνται και στην Υπηρεσία Επισήμων Δημοσιεύσεων των ΕΚ."

4) Η παράγραφος 2 του άρθρου 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο :

"2. Η προθεσμία παραλαβής των προσφορών που προβλέπεται στην παράγραφο 1 μπορεί να αντικατασταθεί από προθεσμία επαρκούς διάρκειας ώστε να επιτρέπει στους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν έγκυρες προσφορές και η οποία, κατά γενικό κανόνα δεν θα είναι κατώτερη των 36 ημερών, αλλά σε καμία περίπτωση δεν θα είναι κατώτερη των 22 ημερών από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης της σύμβασης, εφόσον οι αναθέτουσες αρχές έχουν αποστείλει στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων την προβλεπόμενη στο άρθρο 9 παράγραφος 1 ενδεικτική ανακοίνωση, η οποία συντάσσεται σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος IV.A (προκαταρκτική ενημέρωση), 52 τουλάχιστον ημέρες και το πολύ 12 μήνες πριν από την ημερομηνία αποστολής στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της προκήρυξης της σύμβασης που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2, και εφόσον η ενδεικτική αυτή ανακοίνωση, επιπλέον, περιέχει τουλάχιστον όσα στοιχεία απαριθμούνται στο υπόδειγμα ανακοίνωσης του παραρτήματος IV.B (ανοιχτή διαδικασία) και εφόσον αυτά ήταν διαθέσιμα κατά το χρόνο της δημοσίευσής της."

5) Στο άρθρο 13, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο :

"4. Η προθεσμία παραλαβής των προσφορών που προβλέπεται στην παράγραφο 3 μπορεί να μειωθεί σε 26 ημέρες εφόσον οι αναθέτουσες αρχές έχουν αποστείλει στην Επίσημη Εφημερίδα την ενδεικτική ανακοίνωση η οποία προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 και συντάσσεται σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος IV.A, 52 τουλάχιστον ημέρες και το πολύ 12 μήνες πριν από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης της σύμβασης που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2, και υπό την προϋπόθεση ότι η ενδεικτική ανακοίνωση επιπλέον, περιέχει τουλάχιστον όσα στοιχεία αναφέρονται στο υπόδειγμα του παραρτήματος IV.Γ (κλειστή διαδικασία) ή, όταν, είναι

δυνατόν, του παραρτήματος IV.Δ (διαδικασία με διαπραγμάτευση) εφόσον αυτά τα στοιχεία ήσαν διαθέσιμα κατά το χρόνο δημοσίευσής της."

6) Στο άρθρο 18 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος :

"2. Οι προσφορές υποβάλλονται γραπτώς, απευθείας ή ταχυδρομικά. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν την υποβολή των προσφορών με κάθε άλλο μέσο που εξασφαλίζει :

- ότι κάθε προσφορά περιλαμβάνει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για την αξιολόγησή της,
- ότι διαφυλάσσεται το απόρρητο των προσφορών εν αναμονή της αξιολόγησής τους και
- εφόσον είναι απαραίτητο, για λόγους νομικής απόδειξης, ότι οι προσφορές θα επιβεβαιώνονται το συντομότερο δυνατόν γραπτώς ή με την αποστολή επικυρωμένου αντιγράφου,
- ότι η αποσφράγιση των προσφορών πραγματοποιείται μετά την εκπνοή της προβλεπόμενης για την υποβολή τους προθεσμίας."

7) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 33 α :

" Άρθρο 33 α

Κατά την σύναψη δημοσίων συμβάσεων από τις αναθέτουσες αρχές, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν στις σχέσεις τους εξίσου ευνοϊκούς όρους με εκείνους που παρέχουν σε τρίτες χώρες κατ'εφαρμογή της συμφωνίας. Για το σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη διαβουλεύονται στα πλαίσια της Συμβουλευτικής Επιτροπής Δημοσίων Συμβάσεων για τα ληπτέα μέτρα τα βάσει της Συμφωνίας περί δημοσίων συμβάσεων που συνήφθη κατόπιν των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης ("η συμφωνία").

8) Το άρθρο 34 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο :

"1. Για να καταστεί δυνατή η εκτίμηση των αποτελεσμάτων της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή στατιστική έκθεση σχετικά με τις συμβάσεις δημοσίων έργων που συνέψαν οι αναθέτουσες αρχές, το αργότερο μέχρι τις 31 Οκτωβρίου 1997 για το προηγούμενο έτος και στη συνέχεια μέχρι τις 31 Οκτωβρίου κάθε έτους.

2. Στην έκθεση αυτή διευκρινίζονται τουλάχιστον :

- α) με ελάχιστες πληροφορίες, ο αριθμός και η αξία των συμβάσεων που καταρτίστηκαν από κάθε αναθέτουσα αρχή ή κατηγορίες αναθετουσών αρχών άνω του κατώτατου ορίου, διακρίνοντας ανάλογα με τη διαδικασία, τις κατηγορίες έργων και την εθνικότητα της επιχείρησης στην οποία έχει ανατεθεί η σύμβαση, στην περίπτωση δε των διαδικασιών με διαπραγμάτευση, διευκρινίζοντας τον αριθμό και την αξία των

ανατεθεισών συμβάσεων σε κάθε κράτος μέλος και στις τρίτες χώρες σύμφωνα με τις υποδιαιρέσεις του άρθρου 7.

- β) όσον αφορά τις αναθέτουσες αρχές που αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας 93/36/ΕΟΚ : η συνολική αξία των συμβάσεων που συνήφθησαν από κάθε αναθέτουσα αρχή κάτω του κατώτατου ορίου, ο αριθμός και η αξία των συμβάσεων που συνήφθησαν από κάθε αναθέτουσα αρχή κάτω του κατώτατου ορίου, ο αριθμός και η αξία των συμβάσεων που συνήφθησαν από κάθε αναθέτουσα αρχή άνω του κατώτατου ορίου διακρίνοντας, εφόσον είναι δυνατόν, ανάλογα με τη διαδικασία, τις κατηγορίες έργων σύμφωνα με την ονοματολογία που χρησιμοποιείται στο παράρτημα II και την εθνικότητα της επιχείρησης, στην οποία ανατέθηκε η σύμβαση, στην περίπτωση δε των διαδικασιών με διαπραγμάτευση, σύμφωνα με τις υποδιαιρέσεις του άρθρου 7, διευκρινίζοντας τον αριθμό και την αξία των ανατεθεισών συμβάσεων σε κάθε κράτος μέλος και στις τρίτες χώρες.
- γ) όσον αφορά τις αναθέτουσες αρχές που αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας 93/36/ΕΟΚ, ο αριθμός και η συνολική αξία των συμβάσεων που ανατέθηκαν από τις αρχές αυτές δυνάμει των παρεκκλίσεων από τη Συμφωνία,.
- δ) οποιοδήποτε άλλο στατιστικό στοιχείο, που προσδιορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 35 παράγραφος 3, εφόσον απαιτείται βάσει της Συμφωνίας.

3. Η Επιτροπή προσδιορίζει, βάσει της διαδικασίας του άρθρου 35 παράγραφος 3, το είδος των στατιστικών στοιχείων που απαιτούνται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία."

- 9) Στο παράρτημα IV, τα πρότυπα αντικαθίστανται από εκείνα που περιέχονται στο παράρτημα IV της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1997 και ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, μεριμνούν ώστε αυτές να περιέχουν μνεία της παρούσας οδηγίας ή να συνοδεύονται από παρόμοια μνεία κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες για την αναγραφή αυτής της μνείας ορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τα κείμενα των βασικών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που καλύπτει η παρούσα οδηγία καθώς και έναν πίνακα αντιστοιχίας των εθνικών διατάξεων που θεσπίστηκαν με τα άρθρα της οδηγίας.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΑΝΑΘΕΤΟΥΣΩΝ ΑΡΧΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ
ΣΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ
ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι
(ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ)

ΒΕΛΓΙΟ

A. - L'Etat Fédéral:

- Services du Premier Ministre
- Ministère des Affaires économiques
- Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement
- Ministère de l'Agriculture
- Ministère des Classes moyennes
- Ministère des Communications et de l'Infrastructure
- Ministère de la Défense nationale ¹⁾
- Ministère de l'Emploi et du Travail
- Ministère des Finances
- Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique
- Ministère de la Justice
- Ministère de la Santé publique et de l'Environnement
- la Poste ²⁾
- la Régie des Bâtiments
- le Fonds des Routes

B. - L'Office national de Sécurité Sociale

- L'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants
- L'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité
- L'Office national des Pensions
- La Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité
- Le Fonds des Maladies professionnelles
- L'Office national de l'Emploi.

ΛΑΝΙΑ

1. Prime Minister's Office - two departments
2. Ministry of Labour - five directorates and institutions
3. Ministry of Foreign Affairs

¹⁾ Matériel non de guerre contenu à l'annexe II.

²⁾ Activités postales visées par la loi du 24 décembre 1993.

- (three departments)
4. Ministry of Housing - five directorates and institutions
 5. Ministry of Energy - one directorate and Research Establishment "Risoe".
 6. Ministry of Finance - four directorates and institutions (two departments) including the Directorate for Government Procurement
- five other institutions
 7. Ministry of Taxes and Duties- five directorates and institutions (two departments)
 8. Ministry of Fisheries - four institutions
 9. Ministry of Industry - nine directorates and institutions (Full name: Ministry of Industry, Trade, Handicraft and Shipping)
 10. Ministry of the Interior - Danish National Civil Defence Directorate
- one directorate
 11. Ministry of Justice - Office of the Chief of Danish Police
- five other directorates and institutions
 12. Ministry of Ecclesiastical Affairs
 13. Ministry of Agriculture - nineteen directorates and institutions
 14. Ministry of Environment - five directorates
 15. Ministry of Cultural Affairs - three directorates and several state-owned museums and higher education institutions
 16. Ministry of Social Affairs - four directorates
 17. Ministry of Education - six directorates
- twelve universities and other higher education institutions
 18. Ministry of Economic Affairs (three departments);
 19. Ministry of Defence ⁽³⁾
 20. Ministry of Health - several institutions including State Serum Institut and University Hospital of Copenhagen;
 21. Ministry for Research & Technology
 22. Ministry of Transport - 25 directorates, departments and Institutions;
 23. Ministry for Communication ⁽⁴⁾ and Tourism
 24. Ministry for Business Policies Coordination
 25. Folketinget (Parliament)

ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

Liste des entités acheteuses centrales

⁽³⁾ Matériel non de guerre contenu à l'annexe II.

⁽⁴⁾ A l'exclusion des services de télécommunications des services postaux et télégraphiques.

1. Federal Foreign Office
2. Federal Ministry of Labour and Social Affairs
3. Federal Ministry of Education and Science
4. Federal Ministry for Food, Agriculture and Forestry
5. Federal Ministry of Finance
6. Federal Ministry for Research and Technology
7. Federal Ministry of the Interior (civil goods only)
8. Federal Ministry of Health
9. Federal Ministry for Women and Youth
10. Federal Ministry for Family Affairs and Senior Citizens
11. Federal Ministry of Justice
12. Federal Ministry for Regional Planning, Building and Urban Development
13. Federal Ministry of Post and Telecommunications ⁽⁵⁾
14. Federal Ministry of Economic Affairs
15. Federal Ministry for Economic Co-operation
16. Federal Ministry of Defence ⁽⁶⁾
17. Federal Ministry of Environment, Nature Conservation and Reactor Safety

Note

Selon les dispositions nationales existantes, les entités reprises dans cette liste doivent, en conformité avec des procédures spéciales, attribuer des marchés à certains groupes afin de supprimer les difficultés causées par la dernière guerre.

ISPIANIA

Liste des entités

1. Ministerio de Asuntos Exteriores
2. Ministerio de Justicia
3. Ministerio de Defensa ⁽⁷⁾
4. Ministerio de Economía y Hacienda
5. Ministerio del Interior
6. Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente
7. Ministerio de Educación y Ciencia
8. Ministerio de Trabajo y Seguridad Social
9. Ministerio de Industria y Energía
10. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
11. Ministerio de la Presidencia
12. Ministerio para las Administraciones Públicas
13. Ministerio de Cultura
14. Ministerio de Comercio y Turismo
15. Ministerio de Sanidad y Consumo
16. Ministerio de Asuntos Sociales

⁽⁵⁾ A l'exclusion des équipements de télécommunications.

^(6&7) Matériel non de guerre contenu à l'annexe II.

ΓΑΛΛΙΑ

1. Principales entités acheteuses

A. Budget général

- Services du Premier Ministre
- Ministère des Affaires Sociales, de la Santé et de la Ville
- Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire
- Ministère de la Justice
- Ministère de la Défense
- Ministère des Affaires Etrangères
- Ministère de l'Education Nationale
- Ministère de l'Economie
- Ministère de l'Industrie, des Postes et Télécommunications et du Commerce Extérieur
- Ministère de l'Équipement, des Transports et du Tourisme
- Ministère des Entreprises et du Développement Economique, chargé des Petites et Moyennes Entreprises et du Commerce et de l'Artisanat
- Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Formation Professionnelle
- Ministère de la Culture et de la Francophonie
- Ministère du Budget
- Ministère de l'Agriculture et de la Pêche
- Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
- Ministère de l'Environnement
- Ministère de la Fonction Publique
- Ministère du Logement
- Ministère de la Coopération
- Ministère des Départements et Territoires d'Outre-Mer
- Ministère de la Jeunesse et des Sports
- Ministère de la Communication
- Ministère des anciens Combattants et Victimes de Guerre

B. Budget annexe

On peut notamment signaler:

- Imprimerie Nationale;

C. Comptes spéciaux du Trésor

On peut notamment signaler:

- Fonds forestiers national;
- Soutien financier de l'industrie cinématographique et de l'industrie des programmes audio-visuels;
- Fonds national d'aménagement foncier et d'urbanisme;
- Caisse autonome de la reconstruction.

2. *Etablissements publics nationaux à caractère administratif*

- Académie de France à Rome
- Académie de marine
- Académie des sciences d'Outre-Mer
- Agence centrale des organismes de sécurité sociale (A.C.O.S.S.)
- Agences financières de bassins
- Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (A.N.A.C.T.)
- Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (A.N.A.H.)
- Agence nationale pour l'emploi (A.N.P.E.)
- Agence nationale pour l'indemnisation des français d'Outre-Mer (A.N.I.F.O.M.)
- Assemblée permanente des chambres d'agriculture (A.P.C.A.)
- Bibliothèque nationale
- Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg
- Bureau d'études des postes et télécommunications d'Outre-Mer (B.E.P.T.O.M.)
- Caisse des dépôts et consignations
- Caisse nationale des allocations familiales (C.N.A.F.)
- Caisse nationale d'assurance maladie des travailleurs salariés (C.N.A.M.)
- Caisse nationale d'assurance-vieillesse des travailleurs salariés (C.N.A.V.T.S.)
- Caisse nationale des autoroutes (C.N.A.)
- Caisse nationale militaire de sécurité sociale (C.N.M.S.S.)
- Caisse nationale des monuments historiques et des sites
- Caisse nationale des télécommunications⁽⁸⁾
- Caisse de garantie du logement social
- Casa de Velasquez
- Centre d'enseignement zootechnique de Rambouillet

- Centre d'études du milieu et de pédagogie appliquée du Ministère de l'Agriculture
- Centre d'études supérieures de sécurité sociale
- Centres de formation professionnelle agricole
- Centre national d'art et de culture Georges Pompidou
- Centre national de la cinématographie française
- Centre national d'études et de formation pour l'enfance inadaptée
- Centre national d'études et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts
- Centre national et de formation pour l'adaptation scolaire et l'éducation spécialisée (C.N.E.F.A.S.E.S.)
- Centre national de formation et de perfectionnement des professeurs d'enseignement ménager agricole
- Centre national des lettres
- Centre national de documentation pédagogique
- Centre national des oeuvres universitaires et scolaires (C.N.O.U.S.)
- Centre national d'ophtalmologie des quinze-vingts
- Centre national de préparation au professorat de travaux manuels éducatifs et d'enseignement ménager
- Centre national de promotion rurale de Marmilhat
- Centre national de la recherche scientifique (C.N.R.S.)
- Centre régional d'éducation populaire d'Ile de France
- Centres d'éducation populaire et de sport (C.R.E.P.S.)
- Centres régionaux des oeuvres universitaires (C.R.O.U.S.)

⁸⁾ Postes seulement.

- Centres régionaux de la propriété forestière
 - Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants
 - Chancelleries des universités
 - Collège de France
 - Commission des opérations de bourse
 - Conseil supérieur de la pêche
 - Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres
 - Conservatoire national des arts et métiers
 - Conservatoire national supérieur de musique
 - Conservatoire national supérieur d'art dramatique
 - Domaine de Pompadour
 - Ecole centrale - Lyon
 - Ecole centrale des arts et manufactures
 - Ecole française d'archéologie d'Athènes
 - Ecole française d'Extrême-Orient
 - Ecole française de Rome
 - Ecole des hautes études en sciences sociales
 - Ecole nationale d'administration
 - Ecole nationale de l'aviation civile (E.N.A.C.)
-
- Ecole nationale des Chartes
 - Ecole nationale d'équitation
 - Ecole nationale du génie rural des eaux et des forêts (E.N.G.R.E.F.)
 - Ecoles nationales d'ingénieurs
 - Ecole nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires
 - Ecoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
 - Ecole nationale des ingénieurs des travaux ruraux et des techniques sanitaires
 - Ecole nationale des ingénieurs des travaux des eaux et forêts (E.N.I.T.E.F.)
 - Ecole nationale de la magistrature
 - Ecoles nationales de la marine marchande
 - Ecole nationale de la santé publique (E.N.S.P.)
 - Ecole nationale de ski et d'alpinisme
 - Ecole nationale supérieure agronomique - Montpellier
 - Ecole nationale supérieure agronomique - Rennes
 - Ecole nationale supérieure des arts décoratifs
 - Ecole nationale supérieure des arts et industries - Strasbourg
 - Ecole nationale supérieure des arts et industries textiles - Roubaix
 - Ecoles nationales supérieures d'arts et métiers
 - Ecole nationale supérieure des beaux-arts
 - Ecole nationale supérieure des bibliothécaires
 - Ecole nationale supérieure de céramique industrielle
 - Ecole nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (E.N.S.E.A.)
 - Ecole nationale supérieure d'horticulture
 - Ecole nationale supérieure des industries agricoles alimentaires
 - Ecole nationale supérieure du paysage (rattachée à l'école nationale supérieure d'horticulture)
 - Ecole nationale supérieure des sciences agronomiques appliquées (E.N.S.S.A.)
 - Ecoles nationales vétérinaires

- Ecole nationale de voile
- Ecoles normales d'instituteurs et d'institutrices
- Ecoles normales nationales d'apprentissage
- Ecoles normales supérieures
- Ecole polytechnique
- Ecole technique professionnelle agricole et forestière de Meymac (Corrèze)
- Ecole de sylviculture - Croigny (Aube)
- Ecole de viticulture et d'oenologie de la Tour Blanche (Gironde)
- Ecole de viticulture - Avize (Marne)
- Etablissement national de convalescents de Saint-Maurice
- Etablissement national des invalides de la marine (E.N.I.M.)
- Etablissement national de bienfaisance Koenigs-Wazter
- Fondation Carnegie
- Fondation Singer-Polignac
- Fonds d'action sociale pour les travailleurs immigrés et leurs familles
- Hôpital-hospice national Dufresne-Sommeiller

- Institut de l'élevage et de médecine vétérinaire des pays tropicaux (I.E.M.V.P.T.)
- Institut français d'archéologie orientale du Caire
- Institut géographique national
- Institut industriel du Nord
- Institut international d'administration publique (I.I.A.P.)
- Institut national agronomique de Paris-Grignon
- Institut national des appellations d'origine des vins et eux-de-vie (I.N.A.O.V.E.V.)
- Institut national d'astronomie et de géophysique (I.N.A.G.)
- Institut national de la consommation (I.N.C.)
- Institut national d'éducation populaire (I.N.E.P.)
- Institut national d'études démographiques (I.N.E.D.)
- Institut national des jeunes aveugles - Paris
- Institut national des jeunes sourdes - Bordeaux
- Institut national des jeunes sourds - Chambéry
- Institut national des jeunes sourds - Metz
- Institut national des jeunes sourds - Paris
- Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N2.P3)
- Institut national de promotion supérieure agricole
- Institut national de la propriété industrielle
- Institut national de la recherche agronomique (I.N.R.A.)
- Institut national de recherche pédagogique (I.N.R.P.)
- Institut national de la santé et de la recherche médicale (I.N.S.E.R.M.)
- Institut national des sports
- Instituts nationaux polytechniques
- Instituts nationaux des sciences appliquées
- Institut national supérieur de chimie industrielle de Rouen
- Institut national de recherche en informatique et en automatique (I.N.R.I.A.)
- Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (I.N.R.E.T.S.)
- Instituts régionaux d'administration
- Institut supérieur des matériaux et de la construction mécanique de Saint-Ouen
- Musée de l'armée
- Musée Gustave Moreau
- Musée de la marine
- Musée national J.J. Henner
- Musée national de la Légion d'Honneur

- Musée de la poste
- Muséum national d'histoire naturelle
- Musée Auguste Rodin

- Observatoire de Paris
- Office de coopération et d'accueil universitaire
- Office français de protection des réfugiés et apatrides
- Office national des anciens combattants
- Office national de la chasse
- Office national d'information sur les enseignements et les professions (O.N.I.S.E.P.)
- Office national d'immigration (O.N.I.)
- O.R.S.T.O.M. - Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération
- Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
- Palais de la découverte
- Parcs nationaux
- Réunion des musées nationaux
- Syndicat des transports parisiens
- Thermes nationaux - Aix-les-Bains
- Universités.

3. *Autre organisme public national*

- Union des groupements d'achats publics (U.G.A.P.).

EΛΛΑΔΑ

Liste des entités

1. Ministry of National Economy
2. Ministry of Education and Religion
3. Ministry of Commerce
4. Ministry of Industry, Energy and Technology
5. Ministry of Merchant Marine
6. Ministry to the Prime Minister
7. Ministry of the Aegean
8. Ministry of Foreign Affairs
9. Ministry of Justice
10. Ministry of the Interior
11. Ministry of Labour
12. Ministry of Culture and Sciences
13. Ministry of Environment, Planning and Public Works
14. Ministry of Finance
15. Ministry of Transport and Communications
16. Ministry of Health and Social Security
17. Ministry of Macedonia and Thrace
18. Army General Staff

19. Navy General Staff
20. Airforce General Staff
21. Ministry of Agriculture
22. General Secretariat for Press and Information
23. General Secretariat for Youth
24. General State Laboratory
25. General Secretariat for Further Education
26. General Secretariat of Equality
27. General Secretariat for Social Security
28. General Secretariat for Greeks Living Abroad
29. General Secretariat for Industry
30. General Secretariat for Research and Technology
31. General Secretariat for Sports
32. General Secretariat for Public Works
33. National Statistical Service
34. National Welfare Organisation
35. Workers' Housing Organisation
36. National Printing Office
37. Greek Atomic Energy Commission
38. Greek Highway Fund
39. University of Athens
40. University of the Aegean
41. University of Thessaloniki
42. University of Thrace
43. University of Ioannina
44. University of Patras
45. Polytechnic School of Crete
46. Sivitanidios Technical School
47. University of Macedonia
48. Eginitio Hospital
49. Areteio Hospital
50. National Centre of Public Administration
51. Hellenic Post (EL. TA.)
52. Public Material Management Organisation
53. Farmers' Insurance Organisation
54. School Building Organisation

ΙΡΑΝΑΙΑ

1. *Principales entités acheteuses*

Office of Public Works

2. *Autres entités*

- President's Establishment
- Houses of the Oireachtas (Parliament)
- Department of the Taoiseach (Prime Minister)
- Office of the Tanaiste (Deputy Prime Minister)
- Central Statistics Office

- Department of Arts, Culture and the Gaeltacht
- National Gallery of Ireland
- Department of Finance
- State Laboratory

- Office of the Comptroller and Auditor General
- Office of the Attorney General
- Office of the Director of Public Prosecutions
- Valuation Office
- Civil Service Commission
- Office of the Ombudsman
- Office of the Revenue Commissioners
- Department of Justice
- Commissioners of Charitable Donations and Bequests for Ireland
- Department of the Environment
- Department of Education
- Department of the Marine
- Department of Agriculture, Food and Forestry
- Department of Enterprise and Employment
- Department of Trade and Tourism
- Department of Defence ⁽⁹⁾
- Department of Foreign Affairs
- Department of Social Welfare
- Department of Health
- Department of Transport, Energy and Communications.

ITAAIA

Entités acheteuses

1. Ministry of the Treasury ⁽¹⁰⁾
2. Ministry of Finance ⁽¹¹⁾
3. Ministry of Justice
4. Ministry of Foreign Affairs
5. Ministry of Education
6. Ministry of the Interior
7. Ministry of Public Works
8. Ministry for Co-ordination (International Relations and EC Agricultural Policies)
9. Ministry of Industry, Trade and Craft Trades

⁹⁾ Matériel non de guerre contenu à l'annexe II.

¹⁰⁾ Entité centrale d'achat pour la plupart des autres ministères et entités.

¹¹⁾ A l'exclusion des achats faits par les monopoles du sel et du tabac.

10. Ministry of Employment and Social Security
11. Ministry of Health
12. Ministry of Cultural Affairs and the Environment
13. Ministry of Defence ⁽¹²⁾
14. Budget and Economic Planning Ministry
15. Ministry of Foreign Trade
16. Ministry of Posts and Telecommunications ⁽¹³⁾
17. Ministry of the Environment
18. Ministry of University and Scientific and Technological Research

ΑΟΥΞΕΜΒΟΥΡΤΟ

1. Ministère d'Etat : Service central des imprimés et des fournitures de l'Etat
2. Ministère de l'agriculture : Administration des Services techniques de l'Agriculture
3. Ministère de l'éducation nationale : Lycées d'enseignement secondaire et d'enseignement secondaire technique
4. Ministère de la famille et de la solidarité sociale : Maisons de retraite
5. Ministère de la force publique : Armée ⁽¹⁴⁾ - Gendarmerie - Police
6. Ministère de la justice : Etablissements pénitentiaires
7. Ministère de la santé publique : Hôpital neuropsychiatrique
8. Ministère des travaux publics : Bâtiments publics - Ponts et Chaussées
9. Ministère des Communications : Centre informatique de l'Etat
10. Ministère de l'environnement : Commissariat général à la Protection des Eaux.

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Liste des entités

Ministères et organismes du gouvernement central

1. Ministry of General Affairs - Ministerie van Algemene Zaken
 - Advisory Council on Government Policy - Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid
 - National Information Office - Rijksvoorlichtingsdienst
2. Ministry of the Interior - Ministerie van Binnenlandse Zaken
 - Government Personnel Information System Service - Dienst Informatievoorziening Overheidspersoneel
 - Redundancy Payment and Benefits Agency - Dienst Uitvoering Ontslaguitkeringsregelingen
 - Public Servants Medical Expenses Agency - Dienst Ziektekostenvoorziening Overheidspersoneel
 - RPD Advisory Service - RPD Advies

⁽¹²⁾ Matériel non de guerre contenu à l'annexe II.

⁽¹³⁾ Services postaux seulement.

⁽¹⁴⁾ Matériel non de guerre contenu à l'annexe II.

- RPD Advisory Service - RPD Advies
 - Central Archives and Interdepartmental Text Processing - CAS/ITW
3. Ministry of Foreign Affairs + Directorate-General for Development Cooperation of the Ministry of Foreign Affairs - Ministerie van Buitenlandse Zaken + Ministerie voor Ontwikkelingssamenwerking
4. Ministry of Defence - Ministerie van Defensie ⁽¹⁵⁾
- Directorate of material Royal Netherlands Navy - Directie materieel Koninklijke Marine
 - Directorate of material Royal Netherlands Army - Directie materieel Koninklijke Landmacht
 - Directorate of material Royal Netherlands Airforce - Directie materieel Koninklijke Luchtmacht
5. Ministry of Economic Affairs - Ministerie van Economische Zaken
- Economic Investigation Agency - Economische Controledienst
 - Central Plan Bureau - Centraal Planbureau
 - Netherlands Central Bureau of Statistics - Centraal Bureau voor de Statistiek
 - Senter - Senter
 - Industrial Property Office - Bureau voor de Industriële Eigendom
 - Central Licensing Office for Import and Export - Centrale Dienst voor de In- en Uitvoer
 - State Supervision of Mines - Staatstoezicht op de Mijnen
 - Geological Survey of the Netherlands - Rijks Geologische Dienst
6. Ministry of Finance - Ministerie van Financiën
- State Property Department - Dienst der Domeinen
 - Directorates of the State Tax Department - Directies der Rijksbelastingen
 - State Tax Department/Fiscal Intelligence and Information Department - Belastingdienst/FIOD
 - State Tax Department/Computer Centre - Belastingdienst/Automatiseringscentrum
 - State Tax Department/Training - Belastingdienst/Opleidingen
7. Ministry of Justice - Ministerie van Justitie
- Education and Training Organization, Directorate General for the Protection of Young People and the care of Offenders - Opleidings- en vormingsorganisatie Directoraat-Generaal Jeugdbescherming en Delinquentenzorg
 - Child Care and Protection Board - Raden voor de Kinderbescherming in de provincies
 - State Institutions for Child care and Protection - Rijksinrichtingen voor de Kinderbescherming in de provincies
 - Prisons - Penitentiaire Inrichtingen in de provincie
 - State Institutions for Persons Placed under Hospital Order - Rijksinrichtingen voor T.B.S.- verpleging in de provincies
 - Internal Facilities Service of the Directorate for Young Offenders and Young Peoples Institute - Dienst Facilitaire Zaken van de Directie Delinquentenzorg en Jeuginrichtingen
 - Legal Aid Department - Dienst Gerechtelijke Ondersteuning in de arrondissementen
 - Central Collection Office for the Courts - Centraal Ontvangstkantoor der Gerechten

⁽¹⁵⁾ Matériel non de guerre contenu à l'annexe II.

- Central Debt Collection Agency of the Ministry of Justice - Centraal Justitie Incassobureau
 - National Criminal Investigation Department - Rijksrecherche
 - Forensic Laboratory - Gerechtelijk Laboratorium
 - National Police Services Force - Korps Landelijke Politiediensten
 - District offices of the Immigration and Naturalisation Service - Districtskantoren Immigratie- en Naturalisatiedienst
8. Ministry of Agriculture, Nature Management and Fisheries - Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
- National Forest Service - Staatsbosbeheer
 - Agricultural Research Service - Dienst Landbouwkundig Onderzoek
 - Agricultural Extension Service - Dienst Landbouwvoorlichting
 - Land Development Service - Landinrichtingsdienst
 - National Inspection Service for Animals and Animal Protection - Rijksdienst voor de Keuring van Vee en Vlees
 - Plant Protection Service - Plantenziektenkundige Dienst
 - General Inspection Service - Algemene Inspectiedienst
 - National Fisheries Research Institute - Rijksinstituut voor Visserijonderzoek
 - Government Institute for Quality Control of Agricultural Products - Rijkskwaliteit Instituut voor Land- en Tuinbouwprodukten
 - National Institute for Nature Management - Instituut voor Bos- en Natuuronderzoek
 - Game Fund - Jachtfonds
9. Ministry of Education and Science - Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen
- Royal Library - Koninklijke Bibliotheek
 - Institute for Netherlands History - Instituut voor Nederlandse Geschiedenis
 - Netherlands State Institute for War Documentation - Rijksinstituut voor Oorlogsdocumentatie
 - Institute for Educational Research - Instituut voor Onderzoek van het Onderwijs
 - National Institute for Curriculum Development - Instituut voor de Leerplan Ontwikkeling
10. Ministry of Social Affairs and Employment - Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid
- Wages Inspection Service - Loontechnische dienst
 - Inspectorate for Social Affairs and Employment - Inspectie en Informatie Sociale Zaken en Werkgelegenheid
 - National Social Assistance Consultancies Services - Rijksconsulentschappen Sociale Zekerheid
 - Steam Equipment Supervision Service - Dienst voor het Stoomwezen
 - Conscientious Objectors Employment Department - Tewerkstelling erkend gewetensbezwaarden militaire dienst
 - Directorate for Equal Opportunities - Directie Emancipatie
11. Ministry of Transport, Public Works and Water Management - Ministerie van Verkeer en Waterstaat
- Directorate-General for Transport - Directoraat-Generaal Vervoer
 - Directorate-General for Public Works and Water Management - Directoraat-Generaal Rijkswaterstaat
 - Directorate-General for Civil Aviation - Directoraat-Generaal Rijksluchtvaartdienst
 - Telecommunications and Post Department - Hoofddirectie Telecommunicatie en Post

- Regional Offices of the Directorates-General and General Management, Inland Waterway Navigation Service - De regionale organisatie van de directoraten generaal en de hoofddirectie Vaarwegmarkeringsdienst
12. Ministry of Housing, Physical Planning and Environment - Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer
- Directorate-General for Environment Management - Directoraat-Generaal Milieubeheer
 - Directorate-General for Public Housing - Directoraat-Generaal van de Volkshuisvesting
 - Government Buildings Agency - Rijksgebouwendienst
 - National Physical Planning Agency - Rijksplanologische Dienst
13. Ministry of Welfare, Health and Cultural Affairs - Ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur
- Social and Cultural Planning Office - Sociaal en Cultureel Planbureau
 - Inspectorate for Child and Youth Care and Protection Services - Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming
 - Medical Inspectorate of Health Care - Inspecties van het Staatstoezicht op de Volksgezondheid
 - Cultural Castle Council - Rijksdienst Kastelenbeheer
 - National Archives Department - Rijksarchiefdienst
 - Department for the Conservation of Historic Buildings and Sites - Rijksdienst voor de Monumentenzorg
 - National Institute of Public Health and Environmental Protection - Rijksinstituut voor Milieuhygiëne
 - National Archeological Field Survey Commission - Rijksdienst voor het Oudheidkundig Bodemonderzoek
 - Netherlands Office for Fine Arts - Rijksdienst Beeldende Kunst
14. Cabinet for Netherlands Antillean and Aruban Affairs - Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse zaken
15. Higher Colleges of State - Hogere Colleges van Staat
16. Council of State - Raad van State
17. Netherlands Court of Audit - Algemene Rekenkamer
18. National Ombudsman - Nationale Ombudsman

ΑΥΣΤΡΙΑ

1. Bundeskanzleramt - Amtswirtschaftsstelle
2. Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten
3. Bundesministerium für Gesundheit und Konsumentenschutz
4. Bundesministerium für Finanzen
 - (a) Amtswirtschaftsstelle
 - (b) Abteilung VI/5 (EDV-Beschaffung des Bundesministeriums für Finanzen und des Bundesrechenamtes)
 - (c) Abteilung III/1 (Beschaffung von technischen Geräten, Einrichtungen und Sachgütern für die Zollwache)
5. Bundesministerium für Jugend und Familie - Amtswirtschaftsstelle
6. Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
7. Bundesministerium für Inneres
 - (a) Abteilung I/5 (Amtswirtschaftsstelle)

- (b) EDV-Zentrum (Beschaffung von elektronischen Datenverarbeitungssystemen (Hardware))
- (c) Abteilung II/3 (Beschaffung von technischen Geräten und Einrichtungen für die Bundespolizei)
- (d) Abteilung I/6 (Beschaffung von Sachgütern (other than those procured by Division II/3) für die Bundespolizei)
- (e) Abteilung IV/8 (Beschaffung von Fluggeräten)
- 8. Bundesministerium für Justiz - Amtswirtschaftsstelle
- 9. Bundesministerium für Landesverteidigung ⁽¹⁶⁾
- 10. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft
- 11. Bundesministerium für Arbeit und Soziales - Amtswirtschaftsstelle
- 12. Bundesministerium für Unterricht und kulturelle Angelegenheiten
- 13. Bundesministerium für öffentliche Wirtschaft und Verkehr
- 14. Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst
- 15. Österreichisches Statistisches Zentralamt
- 16. Österreichische Staatsdruckerei
- 17. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
- 18. Bundesversuchs- und Forschungsanstalt-Arsenal (BVFA)
- 19. Bundesstaatliche Prothesenwerkstätten
- 20. AUSTRO CONTROL GmbH - Österreichische Gesellschaft für Zivilluftfahrt mit beschränkter Haftung
- 21. Bundesprüfanstalt für Kraftfahrzeuge
- 22. Generaldirektion für die Post- und Telegraphenverwaltung (nur Postwesen)
- 23. Bundesministerium für Umwelt - Amtswirtschaftsstelle

ΠΟΠΤΟΓΑΑΙΑ

Prime Minister's Office

Legal Centre

Centre for Studies and Training (Local Government)

Government Computer Network Management Centre

National Council for Civil Defence Planning

Permanent Council for Industrial Conciliation

Department for Vocational and Advanced Training

Ministerial Department with special responsibility for Macao

Ministerial Department responsible for Community Service by Conscientious Objectors

Institute for Youth

National Administration Institute

Secretariat-General, Prime Minister's Office

Secretariat for Administrative Modernization

Social Services, Prime Minister's Office

Ministry of Home Affairs

Directorate-General for Roads

Ministerial Department responsible for Studies and Planning

Civilian administrations

Customs Police

Republican National Guard

Police

Secretariat-General

⁽¹⁶⁾ Matériel non de guerre contenu à l'annexe II.

Technical Secretariat for Electoral Matters
Customs and Immigration Department
Intelligence and Security Department
National Fire Service

Ministry of Agriculture

Control Agency for Community Aid to Olive Oil Production
Regional Directorate for Agriculture (Beira Interior)
Regional Directorate for Agriculture (Beira Litoral)
Regional Directorate for Agriculture (Entre Douro e Minho)
Regional Directorate for Agriculture (Trás-os-Montes)
Regional Directorate for Agriculture (Alentejo)
Regional Directorate for Agriculture (Algarve)
Regional Directorate for Agriculture (Ribatejo e Oeste)
General Inspectorate and Audit Office (Management Audits)

Viticulture Institute
National Agricultural Research Institute
Institute for the Regulation and Guidance of Agricultural Markets
Institute for Agricultural Structures and Rural Development
Institute for Protection of Agri-food Production
Institute for Forests
Institute for Agricultural Markets and Agri-Foods Industry
Secretariat-General
IFADAP (Financial Institute for the Development of Agriculture and Fishing) (a)
INGA (National Agricultural Intervention and Guarantee Institute) (a)

(a) Authority under joint Ministry of Finance and Ministry of Agriculture control

Ministry of the Environment and Natural Resources

Directorate-General for Environment
Institute for Environmental Promotion
Institute for the Consumer
Institute for Meteorology
Secretariat-General
Institute for Natural Conservancy
Ministerial Department for the Improvement of the Estoril Coast
Regional Directorates for Environment and Natural Resources
Water Institute

Ministry of Trade and Tourism

Commission responsible for the Application of Economic Penalties
Directorate-General for Competition and Prices

Directorate-General for Inspection (Economic Affairs)
Directorate-General for Tourism
Directorate-General for Trade
Tourism Fund
Ministerial Department responsible for Community Affairs
ICEP (Portuguese Foreign Trade Institute)
General Inspectorate for Gambling
National Institute for Training in Tourism
Regional Tourist Boards
Secretariat-General
ENATUR (National Tourism Enterprise) - Public enterprise (a)

(a) Authority under joint Ministry of Trade and Tourism and Ministry of Finance control

Ministry of Defence ⁽¹⁷⁾

National Security Authority
National Council for Emergency Civil Planning
Directorate-General for Armaments and Defence Equipments
Directorate-General for Infrastructure
Directorate-General for Personnel
Directorate-General for National Defence Policy
Secretariat-General

Office of the Chief of Staff of the Armed Forces ⁽¹⁷⁾

Administrative Council of the Office of the Chief of Staff
of the Armed Forces
Commission of Maintenance of NATO Infrastructure
Executive Commission of NATO Infrastructure
Social Works of the Armed Forces

Office of the Chief of Staff, Air Force ⁽¹⁷⁾

Air Force Logistics and Administrative Commando
General Workshop for Aeronautical Equipment

Office of the Chief of Staff, Army ⁽¹⁷⁾

Logistics Department
Directorate for Army Engineering
Directorate for Army Communications
Service Directorate for Fortifications and Army Works
Service Directorate for the Army Physical Education
Service Directorate Responsible for the Army Computer
Service Directorate for Intendancy
Service Directorate for Equipment

⁽¹⁷⁾ Matériel non de guerre contenu à l'annexe II.

Service Directorate for Health
Directorate for Transports
Main Army Hospital
General Workshop of Uniforms and Equipment
General Workshop of Engineering Equipment
Bakery
Army Laboratory for Chemical and Pharmaceutical Products

Office of the Chief of Staff, Navy (18)

Directorate for Naval Facilities
Directorate-General for Naval Equipment
Directorate for Instruction and Training
Directorate of the Service of Naval Health
The Navy Hospital
Directorate for Supplies
Directorate for Transport
Directorate of the Service of Maintenance
Armed Computer Service
Continent Naval Commando
Açores Naval Commando
Madeira Naval Commando
Commando of Lisbon Naval Station
Army Centre for Physical Education
Administrative Council of Central Navy Administration
Naval War Height Institute
Directorate-General for the Navy
Directorate-General for Lighthouses and School for Lighthouse Keepers
The Hydrographic Institute
Vasco da Gama Aquarium
The Alentejo Arsenal

Ministry of Education

Secretariat-General
Department for Planning and Financial Management
Department for Higher Education
Department for Secondary Education
Department for Basic Education
Department for Educational Resources Management
General Inspectorate of Education
Bureau for the Launching and Coordination of the School Year
Regional Directorate for Education (North)
Regional Directorate for Education (Central)
Regional Directorate for Education (Lisbon)
Regional Directorate for Education (Alentejo)
Regional Directorate for Education (Algarve)

(18) Matériel non de guerre contenu à l'annexe II.

Camões Institute
Institute for Innovation in Education Antonio Aurélio da Costa Ferreira
Institute for Sports
Department of European Affairs
Ministry of Education Press

Ministry of Employment and Social Security

National Insurance and Occupational Health Fund
Institute for Development and Inspection of Labour Conditions
Social Welfare Funds
Casa Pia de Lisboa (a)
National Centre for Pensions
Regional Social Security centres
Commission on Equal Opportunity and Rights for Women
Statistics Department
Studies and Planning Department
Department of International Relations and Social Security Agreements
European Social Fund Department
Department of European Affairs and External Relations
Directorate-General for Social Works
Directorate-General for the Family
Directorate-General for Technical Support to Management
Directorate-General for Employment and Vocational Training
Directorate-General for Social Security Schemes
Social Security Financial Stabilization Fund
General Inspectorate for Social Security
Social Security Financial Management Institute
Employment and Vocational Training Institute
National Institute for Workers' Leisure Time
Secretariat-General
National Secretariat for Rehabilitation
Social Services
Santa Casa de Misericórdia de Lisboa (a)

- (a) Authority under joint control of the Ministry of Employment and Social Security and the Ministry of Health Control

Ministry of Finance

ADSE (Directorate-General for the Protection of Civil Servants)
Legal Affairs Office
Directorate-General for Public Administration
Directorate-General for Public Accounts and General Budget Supervision
Directorate-General for the State Loans Board
Directorate-General for the Customs Service
Directorate-General for Taxation
Directorate-General for State Assets
Directorate-General for the Treasury
Ministerial Department responsible for Economic Studies

Ministerial Department responsible for European Affairs
GAFEEP (Ministerial Department responsible for Studies on the Funding of the State and Public Enterprises)
General Inspectorate for Finance
Institute for Information Technology
State Loans Board
Secretariat-General
SOFE (Social Services of the Ministry of Finance)

Ministry of Industry and Energy

Regional Delegation for Industry and Energy (Lisbon and Tagus Valley)
Regional Delegation for Industry and Energy (Alentejo)
Regional Delegation for Industry and Energy (Algarve)
Regional Delegation for Industry and Energy (Centre)
Regional Delegation for Industry and Energy (North)
Directorate-General for Industry
Directorate-General for Energy
Geological and Mining Institute
Ministerial Department responsible for Studies and Planning
Ministerial Department responsible for Oil Exploration and Production
Ministerial Department responsible for Community Affairs
National Industrial Property Institute
Portuguese Institute for Quality
INETI (National Institute for Industrial Engineering and Technology)
Secretariat-General
PEDIP Manager's Department
Legal Affairs Office
Commission for Emergency Industrial Planning
Commission for Emergency Energy Planning
IAPMEI (Institute for Support of Small and Medium-sized enterprises and Investments)

Ministry of Justice

Centre for Legal Studies
Social Action and Observation Centres
The High Council of the Judiciary (Conselho Superior de Magistratura)
Central Registry
Directorate-General for Registers and Other Official Documents
Directorate-General for Computerized Services
Directorate-General for Legal Services
Directorate-General for the Prison Service
Directorate-General for the Protection and Care of Minors Prison Establishments
Ministerial Department responsible for European Law
Ministerial Department responsible for Documentation and Comparative Law
Ministerial Department responsible for Studies and Planning
Ministerial Department responsible for Financial Management
Ministerial Department responsible for Planning and Coordinating Drug Control
São João Deus Prison Hospital

Corpus Christi Institute
Guarda Institute
Institute for the Rehabilitation of Offenders
São Domingos Benfca Institute
National Police and Forensic Science Institute
Navarro Paiva Institute
Padre António Oliveira Institute
São Fiel Institute
São José Institute
Vila Fernando Institute
Criminology Institutes
Forensic Medicine Institutes
Criminal Investigation Department
Secretariat-General
Social Services

Ministry of Public Works, Transport and Communications

Council for Public and Private Works Markets
Directorate-General for Civil Aviation
Directorate-General for National Buildings and Monuments
Directorate-General for Road and Rail Transport
Ministerial Department responsible for River Crossings (Tagus)
Ministerial Department for Investment Coordination
Ministerial Department responsible for the Lisbon Railway Junction
Ministerial Department responsible for the Oporto Railway Junction
Ministerial Department responsible for Navigation on the Douro
Ministerial Department responsible for the European Communities

General Inspectorate for Public Works, Transport and Communications
Independent Executive for Roads
National Civil Engineering Laboratory
Social Works Department of the Ministry of Public Works, Transport and Communications
Secretariat-General
Institute for Management and Sales of State Housing
CTT - Post & Telecommunications of Portugal SA ⁽¹⁹⁾

Ministry of Foreign Affairs

Directorate-General for Consular Affairs and for Financial Administration
Directorate-General for the European Communities
Directorate-General for Cooperation
Institute for Portuguese Emigrants and Portuguese Communities Abroad
Institute for Economic Cooperation
Secretariat-General

Ministry of Territorial Planning and Management

⁽¹⁹⁾ Services postaux seulement.

Academy of Science
Legal Affairs Office
National Centre for Geographical Data
Regional Coordination Committee (Centre)
Regional Coordination Committee (Lisbon and Tagus Valley)
Regional Coordination Committee (Alentejo)
Regional Coordination Committee (Algarve)
Regional Coordination Committee (North)
Central Planning Department
Ministerial Department for European Issues and External Relations
Directorate-General for Local Government
Directorate-General for Regional Development
Directorate-General for Town and Country Planning
Ministerial Department responsible for Coordination of the Alqueva Project
General Inspectorate for Territorial Administration
National Statistical Institute
António Sergio Cooperative Institute
Institute for Scientific and Tropical Research
Geographical and Land Register Institute
National Scientific and Technological Research Board
Secretariat-General
Ministry of the Sea

Directorate General for Fishing
Directorate General for Ports, Navigation and Maritime Transport
Portuguese Institute for Maritime Exploration
Maritime Administration for North, Centre & South
National Institute for Port Pilotage
Institute for Port Labour
Port Administration of Douro and Leixões
Port Administration of Lisbon
Port Administration of Setúbal and Sesimbra
Port Administration of Sines
Independent Executive for Ports
Infante D Henrique Nautical School
Portugues Fishing School and School of Sailing and Marine Craft
Secretariat General

Ministry of Health

Regional Health Administrations
Health Centres
Mental Health Centres
Histocompatibility Centres
Regional Alcoholism Centres
Department for Studies and Health Planning
Health Human Resource Department

Directorate-General for Health
 Directorate-General for Health Installations & Equipment
 National Institute for Chemistry and Medicament
 Supporting Centers for Drug Addicts
 Institute for Computer and Financial Management of Health Services
 Infirmary Technical Schools
 Health Service Technical Colleges
 Central Hospitals
 District Hospitals
 General Inspectorate of Health
 National Institute of Emergency Care
 Dr Ricardo Jorge National Health Institute
 Dr Jacinto De Magalhaes Institute of Genetic Medicine
 Dr Gama Pinto Institute of Ophthalmology
 Portuguese Blood institute
 General Practitioners Institutes
 Secretariat-General
 Service for Prevention and Treatment of Drug Dependence
 Social Services, Ministry of Health

ΦΙΝΑΛΑΝΔΙΑ

Liste des entités adjudicatrices :

OIKEUSKANSLERINVIRASTO KAUPPA- JA TEOLLISUUSMINISTERIÖ Kuluttajavirasto Elintarvikeviras Kilpailuvirast Kilpailuneuvosto Kuluttaja-asiamiehen toimis Kuluttajavalituslautakun Patentti- ja rekisterihallitu	OFFICE OF THE CHANCELLOR OF JUSTICE MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY National Consumer Administration National Food Administration Office of Free Competition Council of Free Competition Office of the Consumer Ombudsman Consumer Complaint Board National Board of Patents and Registration
LIIKENNEMINISTERIÖ Telehallintokesku	MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS Telecommunications Administration Centre
MAA- JA METSÄTALOUSMINISTERIÖ Maanmittauslaitos	MINISTRY OF AGRICULTURE AND FORESTRY National Land Survey of Finland
OIKEUSMINISTERIÖ Tietosuojavaltuutetun toimisto Tuomioistuinelaitos - Korkein oikeus - Korkein hallinto-oikeus - Hovioikeudet - Käräjäoikeudet - Läänioikeudet - Markkinatuomioistuinel - Työtuomioistuinel - Vakuutusoikeus - Vesioikeudet Vankeinhoidtolaitos	MINISTRY OF JUSTICE The Office of the Data Protection Ombudsman Courts of Law Prison Administration
OPETUSMINISTERIÖ Opetushallitus	MINISTRY OF EDUCATION National Board of Education

Valtion elokuvatarkastamo

National Office of Film Censorship

PUOLUSTUSMINISTERIÖ
Puolustusvoimat ⁽²⁰⁾

MINISTRY OF DEFENCE
Defence Forces

SISÄASIAINMINISTERIÖ
Väestörekisterikeskus
Keskusrikospoliisi
Liikkuva poliisi
Rajavartiolaitos ⁽²¹⁾

MINISTRY OF THE INTERIOR
Population Register Centre
Central Criminal Police
Mobile Police
Frontier Guard

SOSIAALI- JA TERVEYSMINISTERIÖ

MINISTRY OF SOCIAL AFFAIRS
AND HEALTH

Työttömyysturvalautakunta
Tarkastuslautakunta
Lääkelaitos
Terveysturvakeskus
Tapaturmavirasto
Säteilyturvakeskus
Valtion turvapaikan hakijoiden
vastaanotto keskuksat

Unemployment Appeal Board
Appeal Tribunal
National Agency for Medicines
National Board of Medicolegal Affairs
State Accident Office
Finnish Centre for Radiation and Nuclear Safety
Reception Centres for
Asylum Seekers

TYÖMINISTERIÖ
Valtakunnansovittelijain toimisto
Työneuvosto

MINISTRY OF LABOUR
National Conciliators' Office
Labour Council

ULKOASIAINMINISTERIÖ

MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS

VALTIOVARAINMINISTERIÖ
Valtiontalouden tarkastusvirasto
Valtiokonttori
Valtion työmarkkinalaitos Verohallinto
Tullihallinto
Valtion vakuusrahasto

MINISTRY OF FINANCE
State Economy Controller's Office
State Treasury Office

YMPÄRISTÖMINISTERIÖ
Vesi- ja ympäristöhallitus

MINISTRY OF ENVIRONMENT
National Board of Waters and Environment

ΣΟΥΗΑΙΑ

Liste des entités adjudicatrices :

Δ

Akademien för de fria konsterna
Allmänna advokatbyråerna(28)
Allmänna reklamationsnämnden
Arbetskyddsstyrelsen
Arbetsdomstolen
Arbetsgivarverk, statens
Arbetslivscentrum
Arbetslivsfonden
Arbetsmarknadsstyrelsen
Arbetsmiljöfonden
Arbetsmiljöinstitutet

Royal Academy of Fine Arts
Public Law-Service Offices(28)
National Board for Consumer Complaints
National Board of Occupational Safety and Health
Labour Court
National Agency for Government Employers
Centre for Working Life
Working Lives Fund
National Labour Market Board
Work Environment Fund
National Institute of Occupational Health

^(20&21) Matériel non de guerre contenu à l'annexe II.

Arbetsmiljönämnd, statens

Board of Occupational Safety and Health for Government Employees

Arkitekturmuseet
Arkivet för ljud och bild

Museum of Architecture
National Archive of Recorded Sound and Moving Images

Arrendenämnder (12)

Regional Tenancies Tribunals (12)

B

Barnmiljörådet
Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens
Beredningen för internationell tekniskt-ekonomiskt samarbete

National Child Environment Council
Swedish Council on Technology Assessment in Health Care
Agency for International Technical and Economic Co-operation

Besvärsnämnden för rättshjälp

Legal Aid Appeals Commission

Biblioteket, Kungl.
Biografbyrå, statens
Biografiskt lexikon, svenskt
Bokföringsnämnden
Bostadsdomstolen
Bostadskreditnämnd, statens (BKN)
Boverket National Housing Board
Brottsförebyggande rådet
Brottskadenämnden

Royal Library
National Board of Film Censors
Dictionary of Swedish Biography
Swedish Accounting Standards Board
Housing Appeal Court
National Housing Credit Guarantee Board

National Council for Crime Prevention
Criminal Injuries Compensation Board

C

Centrala försöksdjursnämnden
Centrala studiestödsnämnden
Centralnämnden för fastighetsdata

Central Committee for Laboratory Animals
National Board of Student Aid
Central Board for Real-Estate Data

D

Datainspektionen
Departementen
Domstolsverket

Data Inspection Board
Ministries (Government Departments)
National Courts Administration

E

Elsäkerhetsverket
Expertgruppen för forskning om regional utveckling
Exportkreditnämnden

National Electrical Safety Board
Expert Group on Regional Studies

Export Credits Guarantee Board

E

Fideikommissnämnden
Finansinspektionen
Fiskeriverket National Board of Fisheries
Flygtekniska försöksanstalten
Folkhälsoinstitutet
Forskningsrådsnämnden
Fortifikationsförvaltningen ⁽²²⁾
Frivårdens behandlingscentral
Förlikningsmannaexpedition statens
Försvarets civilförvaltning ⁽²³⁾
Försvarets datacenter ⁽²⁴⁾
Försvarets forskningsanstalt ⁽²⁵⁾
Försvarets förvaltningsskolor ⁽²⁶⁾
Försvarets materielverk ⁽²⁷⁾
Försvarets radioanstalt ⁽²⁸⁾

Entailed Estates Council
Financial Supervisory Authority
Aeronautical Research Institute
National Institute of Public Health
Council for Planning and Co-ordination of Research
Fortifications Administration
Probation Treatment Centre
National Conciliators' Office
Civil Administration of the Defence Forces
Defence Data-Processing Centre
National Defence Research Establishment
Defence Forces' Administration School
Defence Material Administration
National Defence Radio Institute

^(22, 23, 24, 25, 26, 27 & 28) Matériel non de guerre prévu à l'annexe II.

Försvarets sjukvårdsstyrelse ⁽²⁹⁾
Förvarshistoriska museer, statens ⁽³⁰⁾
Förvarshögskolan ⁽³¹⁾
Försäkringskassorna
Försäkringsdomstolarna
Försäkringsöverdomstolen

Medical Board of the Defence Forces
Swedish Museums of Military History
National Defence College
Social Insurance Offices
Social Insurance Courts
Supreme Social Insurance Court

G

Geologiska undersökning, Sveriges
Geotekniska institut, statens
Glesbygdsmyndigheten
Grafiska institutet och institutet
för högre kommunikations- och
reklamutbildning

Geological Survey of Sweden
Geotechnical Institute
National Rural Area Development Authority
Graphic Institute and the
Graduate School of
Communications

H

Handelsflottans kultur- och
fritidsråd Seamen's Service
Handelsflottans pensionsanstalt
Handikappråd, statens
Haverikommission, statens
Hovrätterna (6)
Humanistisk-samhällsvetenskapliga
forskningsrådet
Hyresnämnder (12)
Häkterna (30) Remand Prisons (30)
Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd
Högsta domstolen

Swedish Government

Merchant Pensions Institute
National Council for the Disabled
Board of Accident Investigation
Courts of Appeal (6)
Council for Research in
the Humanities and Social Sciences
Regional Rent Tribunals (12)

I

Inskrivningsmyndigheten för
företagsinteckningar
Institut för byggnadsforskning,
statens Research
Institut för psykosocial
miljömedicin, statens
Institutet för rymdfysik
Invandrarverk, statens

Committee on Medical Responsibility
Supreme Court

Register Authority for
Floating Charges
Council for Building

National Institute for
Psycho-Social Factors and Health
Swedish Institute of Space Physics
Swedish Immigration Board

J

Jordbruksverk, statens
Justitiekanslern
Jämställdhetsombudsmannen och
jämställdhetsdelegationen

Swedish Board of Agriculture
Office of the Chancellor of Justice
Office of the Equal
Opportunities Ombudsman and the Equal Opportunities
Commission

K

Kabelnämnden/Närradionämnden
Kammarkollegiet
Kammarrätterna (4)
Kemikalieinspektionen
Kommerskollegium
Koncessionsnämnden för miljö-skydd
Konjunkturinstitutet
Konkurrensverket
Konstfackskolan
Konsthögskolan

Swedish Cable Authority / Swedish Community Radio
Authority
National Judicial Board of Public Lands and Funds
Administrative Courts of Appeal (4)
National Chemicals Inspectorate
National Board of Trade
National Franchise Board for Environment Protection
National Institute of Economic Research
Swedish Competition Authority
College of Arts, Crafts and Design
College of Fine Arts

(29, 30 & 31) Matériel non de guerre prévu à l'annexe II.

Konstmuseer, statens
 Konstnärsnämnden
 Konstråd, statens
 Konsumentverket
 Krigsarkivet ⁽³²⁾
 Kriminaltekniska laboratorium,
 statens
 Kriminalvårdens regionkanslier (7)
 Kriminalvårdsanstalterna (78)
 Kriminalvårdsnämnden
 Kriminalvårdsstyrelsen
 Kronofogdemyndigheterna (24)
 Kulturråd, statens
 Kustbevakningen ⁽³³⁾
 Kärnkraftinspektion, statens

National Art Museums
 Arts Grants Committee
 National Art Council
 National Board for Consumer Policies

National Laboratory of
 Forensic Science
 Correctional Region Offices (7)
 National / Local Institutions (78)
 National Paroles Board
 National Prison and Probation Administration
 Enforcement Services (24)
 National Council for Cultural Affairs
 Swedish Coast Guard
 Nuclear-Power Inspectorate

Arm

L

Lantmäteriverk, statens
 Livrustkammaren/Skoklosters slott/
 Hallwylska museet
 Livsmedelsverk, statens
 Lotterinämnden
 Läkemedelsverket
 Läns- och distriktsåklagarmyndig-
 heterna
 Länsarbetsnämnderna (24)
 Länsrätterna (25)
 Länsstyrelserna (24)
 Löne- och pensionsverk, statens

Central Office of the National Land Survey
 Royal Armoury

National Food Administration
 Gaming Board
 Medical Products Agency
 County Public Prosecution
 Authority and District Prosecution Authority
 County Labour Boards (24)
 County Administrative Courts (25)
 County Administrative Boards (24)
 National Government Employee Salaries and Pensions
 Board

M

Marknadsdomstolen
 Maskinprovningar, statens
 Medicinska forskningsrådet
 Meteorologiska och hydrologiska
 institut, Sveriges
 Militärhögskolan ⁽³⁴⁾
 Musiksamlingar, statens

Market Court
 National Machinery Testing Institute
 Medical Research Council
 Swedish Meteorological
 and Hydrological Institute
 Armed Forces Staff and War College
 Swedish National Collections of Music

N

Naturhistoriska riksmuseet
 Naturvetenskapliga forskningsrådet
 Naturvårdsverk, statens
 Nordiska Afrikainstitutet
 Nordiska hälsovårdshögskolan
 Nordiska institutet för sam-
 hällsplanering
 Nordiska museet, stiftelsen
 Nordiska rådets svenska delegation
 Notariénämnden
 Nämnden för internationella
 adoptionsfrågor
 Nämnden för offentlig upphandling
 Nämnden för statens gruvegendom
 Nämnden för statliga förnyelse-
 fonder

Museum of Natural History
 Natural Science Research Council
 National Environmental Protection Agency
 Scandinavian Institute of African Studies
 Nordic School of Public Health
 Nordic Institute for
 Studies in Urban and Regional Planning
 Nordic Museum
 Swedish Delegation of the Nordic Council
 Recorders Committee
 National Board for Intra
 Country Adoptions
 National Board for Public Procurement
 State Mining Property Commission
 National Fund for
 Administrative Development and Training for
 Government Employees

⁽³²⁾ Matériel non de guerre prévu à l'annexe II.

^(33 & 34) Matériel non de guerre prévu à l'annexe II.

Q

Ombudsmannen mot etnisk diskriminering och nämnden mot etnisk diskriminering

Office of the Ethnic
Discrimination Ombudsman
Advisory Committee on Questions Concerning Ethnic
Discrimination

P

Patentbesvärsträtten
Patent- och registreringsverket
Person- och adressregisternämnd,
statens
Polarforskningssekretariatet
Presstödsnämnden
Psykologisk-pedagogiska bibliotek,
statens

Court of Patent Appeals
Patents and Registration Office
Co-ordinated Population
and Address Register
Swedish Polar Research Secretariat
Press Subsidies Council
National Library for
Psychology and Education

R

Radionämnden
Regeringskansliets förvaltnings-
kontor
Regeringsrätten
Riksantikvarieämbetet och statens
historiska museer
Riksarkivet
Riksbanken
Riksdagens förvaltningskontor
Riksdagens ombudsmän, JO
Riksdagens revisorer
Riksförsäkringsverket
Riksgäldskontoret
Rikspolisstyrelsen
Riksrevisionsverket
Riksskatteverket
Riksutställningar, Stiftelsen
Riksåklagaren
Rymdstyrelsen
Råd för byggnadsforskning, statens
Rådet för grundläggande högskole-
utbildning
Räddningsverk, statens
Rättshjälpsnämnden
Rättsmedicinalverket

Broadcasting Commission
Central Services Office
for the Ministries
Supreme Administrative Court
Central Board of National
Antiquities and National Historical Museums
National Archives
Bank of Sweden
Administration Department of the Swedish Parliament
The Parliamentary Ombudsmen
The Parliamentary Auditors
National Social Insurance Board
National Debt Office
National Police Board
National Audit Bureau
National Tax Board
Travelling Exhibitions Service
Office of the Prosecutor- General
National Space Board
Council for Building Research
Council for Renewal of
Undergraduate Education
National Rescue Services Board
Regional Legal-aid Commission
National Board of Forensic Medicine

S

Sameskolstyrelsen och sameskolor
Sjöfartsverket
Sjöhistoriska museer, statens
Skattemyndigheterna (24)
Skogs- och jordbrukets forsknings-
råd
Skogsstyrelsen
Skolverk, statens
Smittskyddsinstitutet
Socialstyrelsen
Socialvetenskapliga forsknings-
rådet
Sprängämnesinspektionen
Statistiska centralbyrån

Sami (Lapp) School Board and Sami (Lapp) Schools
National Maritime Administration
National Maritime Museums
Local Tax Offices (24)
Swedish Council for
Forestry and Agricultural Research
National Board of Forestry
National Agency for Education
Swedish Institute for Infectious Disease Control
National Board of Health and Welfare
Swedish Council for
Social Research
National Inspectorate of Explosives and Flammables
Statistics Sweden

Socialvetenskapliga forskningsrådet	Swedish Council for Social Research
Sprängämnesinspektionen	National Inspectorate of Explosives and Flammables
Statistiska centralbyrån	Statistics Sweden
Statskontoret	Agency for Administrative Development
Stiftelsen WHO	Collaborating Centre on International Drug Monitoring
Strålskyddsinstitut, statens	National Institute of Radiation Protection
Styrelsen för internationell utveckling, SIDA	Swedish International Development Authority
Styrelsen för Internationellt Näringslivsbistånd, SWEDECORP	Swedish International Enterprise Development
Styrelsen för psykologiskt försvar ⁽³⁵⁾	National Board of Psychological Defence
Styrelsen för Sverige bilden	Image Sweden
Styrelsen för teknisk ackreditering	Swedish Board for Technical Accreditation
Styrelsen för u-landsforskning, SAREC	Swedish Agency for Research Cooperation with Developing Countries
Svenska institutet, stiftelsen	Swedish Institute
<u>T</u>	
Talboks- och punktskrifts biblioteket	Library of Talking Books and Braille Publications
Teknikvetenskapliga forskningsrådet	Swedish Research Council for Engineering Sciences
Tekniska museet, stiftelsen	National Museum of Science and Technology
Tingsrätterna (97)	District and City Courts (97)
Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet	Proposal Committee Judges Nomination
Transportforskningsberedningen	Transport Research Board
Transportrådet	Board of Transport
Tullverket	Swedish Board of Customs
<u>U</u>	
Ungdomsråd, statens	State Youth Council
Universitet och högskolor	Universities and University Colleges
Utlänningsnämnden	Aliens Appeals Board
Utsädeskontroll, statens	National Seed Testing and Certification Institute
<u>V</u>	
Vatten- och avloppsnämnd, statens	National Water Supply and Sewage Tribunal
Vattenöverdomstolen	Water Rights Court of Appeal
Verket för högskoleservice (VHS)	National Agency for Higher Education
Veterinärmedicinska anstalt, statens	National Veterinary Institute
Väg- och trafikinstitut, statens	Road and Traffic Research Institute
Värnpliktsverket ⁽³⁶⁾	Armed Forces' Enrolment Board
Växsortsnämnd, statens	National Plant Variety Board
<u>Y</u>	
Yrkesinspektionen	Labour Inspectorate
<u>Å</u>	
Åklagarmyndigheterna	Public Prosecution Authorities
<u>Ö</u>	
Överbefälhavaren	Supreme Commander of the Armed Forces
Överstyrelsen för civil beredskap	National Board of Civil Emergency Preparedness

⁽³⁵⁾ Matériel non de guerre prévu à l'annexe II.

⁽³⁶⁾ Matériel non de guerre prévu à l'annexe II.

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Cabinet office

- Chessington Computer Centre
- Civil Service College
- Recruitment and Assessment Service
- Civil Service Occupational Health Service
- Office of Public Services and Science
- Parliamentary Counsel Office
- The Government Centre on Information Systems (CCTA)

Central Office of Information

Charity Commission

Crown Prosecution Service

Crown Estate Commissioners (Vote Expenditure only)

Customs and Excise Department

Department for National Savings

Department for Education

- Higher Education Funding Council for England

Department of Employment

- Employment Appeal Tribunal

- Industrial Tribunals

- Office of Manpower Economics

Department of Health

- Central Council for Education and Training in Social Work

- Dental Practice Board

- English National Board for Nursing, Midwifery and Health Visitors

- National Health Service Authorities and Trusts

- Prescription Pricing Authority

- Public Health Laboratory Service Board

- U.K. Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting

Department of National Heritage

- British Library

- British Museum

- Historic Buildings and Monuments Commission for England (English Heritage)

- Imperial War Museum

- Museums and Galleries Commission

- National Gallery

- National Maritime Museum

- National Portrait Gallery

- Natural History Museum

- Royal Commission on Historical Manuscripts

- Royal Commission on Historical Monuments of England

- Royal Fine Art Commission (England)

- Science Museum

- Tate Gallery

- Victoria and Albert Museum

- Wallace Collection

Department of Social Security

Medical Boards and Examining Medical Officers (War Pensions)
Regional Medical Service
Independent Tribunal Service
Disability Living Allowance Advisory Board
Occupational Pensions Board
Social Security Advisory Committee

Department of the Environment

Building Research Establishment Agency
Commons Commission
Countryside Commission
Valuation tribunal
Rent Assessment Panels
Royal Commission on Environmental Pollution
The Buying Agency

Department of the Procurator General and Treasury Solicitor

Legal Secretariat to the Law Officers

Department of Trade and Industry

Laboratory of the Government Chemist
National Engineering Laboratory
National Physical Laboratory
National Weights and Measures Laboratory
Domestic Coal Consumers' Council
Electricity Committees
Gas Consumers' Council
Central Transport Consultative Committees
Monopolies and Mergers Commission
Patent Office

Department of Transport

Coastguard Services
Transport Research Laboratory

Export Credits Guarantee Department

Foreign and Commonwealth Office

Wilton Park Conference Centre

Government Actuary's Department

Government Communications Headquarters

Home Office

Boundary Commission for England
Gaming Board for Great Britain
Inspectors of Constabulary
Parole Board and Local Review Committees

House of Commons

House of Lords

Inland Revenue, Board of

Intervention Board for Agricultural Produce

Lord Chancellor's Department

Combined Tax Tribunal
Council on Tribunals
Immigration Appellate Authorities
Immigration Adjudicators

Immigration Appeal Tribunal
 Lands Tribunal
 Law Commission
 Legal Aid Fund (England and Wales)
 Pensions Appeal Tribunals
 Public Trust Office
 Office of the Social Security Commissioners
 Supreme Court Group (England and Wales)
 Court of Appeal - Criminal
 Circuit Offices and Crown, County and Combined Courts (England & Wales)
 Transport Tribunal
 Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
 Agricultural Development and Advisory Service
 Agricultural Dwelling House Advisory Committees
 Agricultural Land Tribunals
 Agricultural Wages Board and Committees
 Cattle Breeding Centre
 Plant Variety Rights Office
 Royal Botanic Gardens, Kew
 Ministry of Defence ⁽³⁷⁾
 Meteorological Office
 Procurement Executive
 National Audit Office
 National Investment and Loans Office
 Northern Ireland Court Service
 Coroners Courts
 County Courts
 Court of Appeal and High Court of Justice in Northern Ireland
 Crown Court
 Enforcement of Judgements Office
 Legal Aid Fund
 Magistrates Court
 Pensions Appeals Tribunals

 Northern Ireland, Department of Agriculture
 Northern Ireland, Department of Economic Development
 Northern Ireland, Department of Education
 Northern Ireland, Department of the Environment
 Northern Ireland, Department of Finance and Personnel
 Northern Ireland, Department of Health and Social Services
 Northern Ireland Office
 Crown Solicitor's Office
 Department of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland
 Northern Ireland Forensic Science Laboratory
 Office of Chief Electoral Officer for Northern Ireland
 Police Authority for Northern Ireland
 Probation Board for Northern Ireland

⁽³⁷⁾ Matériel non de guerre prévu à l'annexe II.

State Pathologist Service
Office of Fair Trading
Office of Population Censuses and Surveys
National Health Service Central Register
Office of the Parliamentary Commissioner for Administration and Health Service Commissioners
Ordnance Survey
Overseas Development Administration
Natural Resources Institute
Paymaster General's Office
Postal Business of the Post Office
Privy Council Office
Public Record Office
Registry of Friendly Societies
Royal Commission on Historical Manuscripts
Royal Hospital, Chelsea
Royal Mint

Scotland, Crown Office and Procurator
Fiscal Service
Scotland, Registers of Scotland
Scotland, General Register Office
Scotland, Lord Advocate's Department
Scotland, Queen's and Lord Treasurer's Remembrancer
Scottish Courts Administration
Accountant of Court's Office
Court of Justiciary
Court of Session
Lands Tribunal for Scotland
Pensions Appeal Tribunals
Scottish Land Court
Scottish Law Commission
Sheriff Courts
Social Security Commissioners' Office

The Scottish Office Central Services
The Scottish Office Agriculture and Fisheries Department :
Crofters Commission
Red Deer Commission
Royal Botanic Garden, Edinburgh
The Scottish Office Industry Department
The Scottish Office Education Department
National Galleries of Scotland
National Library of Scotland
National Museums of Scotland
Scottish Higher Education Funding Council
The Scottish Office Environment Department
Rent Assesment Panel and Committees
Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland
Royal Fine Art Commission for Scotland
The Scottish Office Home and Health Departments
HM Inspectorate of Constabulary
Local Health Councils

National Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting for Scotland
Parole Board for Scotland and Local Review Committees
Scottish Council for Postgraduate Medical Education
Scottish Crime Squad
Scottish Criminal Record Office
Scottish Fire Service Training School
Scottish National Health Service Authorities and Trusts
Scottish Police College

Scottish Record Office

HM Stationery Office (HMSO)

HM Treasury

Forward

Welsh Office

Royal Commission of Ancient and Historical Monuments in Wales
Welsh National Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting
Local Government Boundary Commission for Wales
Valuation Tribunals (Wales)
Welsh Higher Education Funding Council
Welsh National Health Service Authorities and Trusts
Welsh Rent Assessment Panels."

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΠΡΟΚΗΡΥΞΕΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ
ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Α. ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ

1. Επωνυμία, ταχυδρομική και τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεομοιοτύπου της αναθέτουσας αρχής, και, εάν διαφέρουν, της υπηρεσίας από την οποία μπορούν να ληφθούν πρόσθετα πληροφοριακά στοιχεία.
2. Σύνολο των συμβάσεων που πρόκειται να ανατεθούν για καθεμία από τις κατηγορίες υπηρεσιών του παραρτήματος Ι Α.
3. Προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης των διαδικασιών ανάθεσης κατά κατηγορία.
4. Λοιπά πληροφοριακά στοιχεία.
5. Ημερομηνία αποστολής της ανακοίνωσης.
6. Ημερομηνία παραλαβής της ανακοίνωσης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
7. Μνεία κατά πόσον η σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία.

Β. ΑΝΟΙΚΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Επωνυμία, ταχυδρομική και τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεομοιοτύπου της αναθέτουσας αρχής.
2. Κατηγορία και περιγραφή των υπηρεσιών. Αριθμός αναφοράς ΚΤΠ. Ποσότητα, μνεία οποιωνδήποτε δικαιωμάτων προαιρέσεως για περαιτέρω ανάθεση υπηρεσιών και, εάν είναι γνωστό, προσωρινό χρονοδιάγραμμα κατά το οποίο μπορούν να ασκηθούν τα εν λόγω δικαιώματα. Επίσης, σε περίπτωση επαναλαμβανόμενων συμβάσεων ή συμβάσεων που πρόκειται να ανανεωθούν, εντός δεδομένης περιόδου, προσωρινό χρονοδιάγραμμα, εάν είναι γνωστό, των επόμενων προκηρύξεων διαγωνισμού για τις μελετώμενες υπηρεσίες.
3. Τόπος παροχής.
4. α) Διευκρίνιση του αν η ανάθεση της παροχής των υπηρεσιών επιφυλάσσεται, με νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις, σε μια συγκεκριμένη επαγγελματική τάξη.
β) Αναφορά αυτών των νομοθετικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων.

- γ) Διευκρίνιση του αν τα νομικά πρόσωπα θα πρέπει να δηλώσουν τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα των στελεχών που θα είναι υπεύθυνα για την παροχή των υπηρεσιών.
5. Διευκρίνιση του αν οι υποψήφιοι για την προσφορά της υπηρεσίας μπορούν να υποβάλουν προσφορά για μέρος των ζητούμενων υπηρεσιών.
6. Απαγόρευση εναλλακτικών προσφορών.
7. Προθεσμία ολοκλήρωσης της παροχής υπηρεσιών ή διάρκεια της σύμβασης ή, ει δυνατόν, προθεσμία έναρξης ή ολοκλήρωσης της παροχής των υπηρεσιών.
8. α) Ονομασία και διεύθυνση της υπηρεσίας από την οποία διατίθενται τα έγγραφα στοιχεία του διαγωνισμού.
- β) Ενδεχομένως, προθεσμία υποβολής των σχετικών αιτήσεων.
- γ) Ενδεχομένως, αναφορά του ύψους και του τρόπου καταβολής του ποσού που απαιτείται ως αντίτιμο των εν λόγω εγγράφων στοιχείων.
9. α) Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την παραλαβή των προσφορών.
- β) Διεύθυνση στην οποία πρέπει να διαβιβασθούν.
- γ) Γλώσσα ή γλώσσες στις οποίες πρέπει να συνταχθούν.
10. α) Πρόσωπα που επιτρέπεται να παραστούν στην αποσφράγιση των προσφορών.
- β) Ημερομηνία, ώρα και τόπος της αποσφράγισης.
11. Ενδεχομένως, απαιτούμενες εγγυήσεις.
12. Βασικοί τρόποι χρηματοδότησης και πληρωμών ή/και αναφορά των σχετικών διατάξεων.
13. Ενδεχομένως, νομική μορφή την οποία θα πρέπει να περιβληθεί μια κοινοπραξία που θα παράσχει τις υπηρεσίες, εφόσον της ανατεθεί η σύμβαση.
14. Πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με την κατάσταση του κάθε υποψηφίου προς παροχή υπηρεσίας, καθώς και στοιχεία και διατυπώσεις που είναι απαραίτητες για την αξιολόγηση των όρων οικονομικού και τεχνικού χαρακτήρα που πρέπει να πληρούν κατ'ελάχιστον οι υποψήφιοι.
15. Περίοδος κατά την οποία ο κάθε υποψήφιος δεσμεύεται από την προσφορά του.
16. Κριτήρια βάσει των οποίων θα γίνει η ανάθεση της σύμβασης και, κατά το δυνατόν, αξιολόγησή τους. Τα κριτήρια, πέρα από εκείνο της χαμηλότερης προσφοράς, αναφέρονται εφόσον δεν περιέχονται στα συμβατικά τεύχη.
17. Λοιπά πληροφοριακά στοιχεία.

18. Ημερομηνία(ες) δημοσίευσης της προκαταρκτικής ενημερωτικής ανακοίνωσης στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή μνεία της μη δημοσίευσής της.
19. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης.
20. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
21. Μνεία κατά πόσον η σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία.

Γ. ΚΛΕΙΣΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Επωνυμία, ταχυδρομική και τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεομοιοτύπου της αναθέτουσας αρχής.
2. Κατηγορία και περιγραφή των υπηρεσιών. Αριθμός αναφοράς ΚΤΠΙ. Ποσότητα, μνεία οποιωνδήποτε δικαιωμάτων προαιρέσεως για περαιτέρω ανάθεση υπηρεσιών και, εάν είναι γνωστό, προσωρινό χρονοδιάγραμμα κατά το οποίο μπορούν να ασκηθούν τα εν λόγω δικαιώματα. Επίσης, σε περίπτωση επαναλαμβανόμενων συμβάσεων ή συμβάσεων που πρόκειται να ανανεωθούν, εντός δεδομένης περιόδου, προσωρινό χρονοδιάγραμμα, εάν είναι γνωστό, των επόμενων προκηρύξεων διαγωνισμού για τις μελετώμενες υπηρεσίες.
3. Τόπος παροχής.
4.
 - α) Διευκρίνιση του αν η ανάθεση της παροχής των υπηρεσιών επιφυλάσσεται, με νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις, σε μια συγκεκριμένη επαγγελματική τάξη.
 - β) Αναφορά αυτών των νομοθετικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων.
 - γ) Διευκρίνιση του αν τα νομικά πρόσωπα θα πρέπει να δηλώσουν τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα των στελεχών που θα είναι υπεύθυνα για την παροχή των υπηρεσιών.
5. Διευκρίνιση του αν οι υποψήφιοι για παροχή υπηρεσιών μπορούν να υποβάλουν προσφορά για μέρος των ζητούμενων υπηρεσιών.
6. Αριθμός ή όρια του αριθμού των υποψηφίων που πρόκειται να προσκληθούν να υποβάλουν προσφορά.
7. Ενδεχομένως, απαγόρευση των εναλλακτικών προσφορών.
8. Προθεσμία ολοκλήρωσης της παροχής υπηρεσιών ή διάρκεια της σύμβασης ή, ει δυνατόν, προθεσμία έναρξης ή ολοκλήρωσης της παροχής των υπηρεσιών.
9. Ενδεχομένως, νομική μορφή την οποία θα πρέπει να περιβληθεί μια κοινοπραξία των προσφερόντων τις υπηρεσίες, εφόσον τους ανατεθεί η σύμβαση.

10. α) Ενδεχομένως, αιτιολόγηση της χρήσης της ταχείας διαδικασίας,
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής,
γ) διεύθυνση στην οποία πρέπει να διαβιβασθούν,
δ) γλώσσα ή γλώσσες στις οποίες πρέπει να συνταχθούν.
11. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας αποστολής των προσκλήσεων για υποβολή προσφοράς.
12. Ενδεχομένως, απαιτούμενες εγγυήσεις.
13. Πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με την κατάσταση του κάθε προσφέροντος, καθώς και στοιχεία και διατυπώσεις που είναι απαραίτητες για την αξιολόγηση των όρων οικονομικού και τεχνικού χαρακτήρα που πρέπει να πληρούν κατ'ελάχιστον οι προσφέροντες.
14. Κριτήρια βάσει των οποίων θα γίνει η ανάθεση της σύμβασης και, κατά το δυνατόν αξιολόγησή τους, εφόσον αυτά δεν αναφέρονται στην πρόσκληση υποβολής των προσφορών.
15. Λοιπά πληροφοριακά στοιχεία.
16. Ημερομηνία(ες) της δημοσίευσης της προκαταρκτικής ενημερωτικής ανακοίνωσης στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή μνεία της μη δημοσίευσής της.
17. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης.
18. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
19. Μνεία κατά πόσον η σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία.

Δ. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΜΕ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΗ

1. Επωνυμία, ταχυδρομική και τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεμοιοτύπου της αναθέτουσας αρχής.
2. Κατηγορία και περιγραφή των υπηρεσιών. Αριθμός αναφοράς ΚΤΠ. Ποσότητα, μνεία οποιωνδήποτε δικαιωμάτων προαιρέσεως για περαιτέρω ανάθεση υπηρεσιών και, εάν είναι γνωστό, προσωρινό χρονοδιάγραμμα κατά το οποίο μπορούν να ασκηθούν τα εν λόγω δικαιώματα. Επίσης, σε περίπτωση επαναλαμβανόμενων συμβάσεων ή συμβάσεων που πρόκειται να ανανεωθούν, εντός δεδομένης περιόδου, προσωρινό χρονοδιάγραμμα εάν είναι γνωστό των επόμενων προκηρύξεων διαγωνισμού για τις μελετώμενες υπηρεσίες.
3. Τόπος παροχής.

4.
 - α) Διευκρίνιση του αν η ανάθεση της παροχής των υπηρεσιών επιφυλάσσεται, με νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις, σε μια συγκεκριμένη επαγγελματική τάξη,
 - β) αναφορά αυτών των νομοθετικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων,
 - γ) διευκρίνιση του αν τα νομικά πρόσωπα θα πρέπει να δηλώσουν τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα των στελεχών που θα είναι υπεύθυνα για την παροχή των υπηρεσιών.
5. Διευκρίνιση του αν οι υποψήφιοι μπορούν να υποβάλουν προσφορά για μέρος των ζητούμενων υπηρεσιών.
6. Αριθμός ή όρια του αριθμού των υποψηφίων που πρόκειται να προσκληθούν να υποβάλουν προσφορά.
7. Ενδεχομένως, απαγόρευση των εναλλακτικών προσφορών.
8. Προθεσμία ολοκλήρωσης της παροχής υπηρεσιών ή διάρκεια της σύμβασης, ή ει δυνατόν, προθεσμία έναρξης ή ολοκλήρωσης της παροχής των υπηρεσιών.
9. Ενδεχομένως, νομική μορφή την οποία θα πρέπει να περιβληθεί μια κοινοπραξία των προσφερόντων τις υπηρεσίες, εφόσον τους ανατεθεί η σύμβαση.
10.
 - α) Ενδεχομένως, αιτιολόγηση της χρήσης της ταχείας διαδικασίας,
 - β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής,
 - γ) διεύθυνση στην οποία πρέπει να διαβιβασθούν,
 - δ) γλώσσα ή γλώσσες στις οποίες πρέπει να συνταχθούν.
11. Ενδεχομένως, απαιτούμενες εγγυήσεις.
12. Πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με την κατάσταση του παρέχοντος υπηρεσίες, καθώς και στοιχεία και διατυπώσεις που είναι απαραίτητες για την αξιολόγηση των όρων οικονομικού και τεχνικού χαρακτήρα που πρέπει να πληρούν κατ'ελάχιστον οι προσφέροντες.
13. Ενδεχομένως, επωνυμία και διεύθυνση των προσφερόντων που έχουν ήδη επιλεγεί από την αναθέτουσα αρχή.
14. Λοιπά πληροφοριακά στοιχεία.
15. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης.
16. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

17. Ημερομηνία(ες) των προηγούμενων δημοσιεύσεων στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
18. Μνεία κατά πόσον η σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία.

E. ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΑΝΑΘΕΣΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ

1. Επωνυμία και διεύθυνση της αναθέτουσας αρχής.
2. Επιλεγής τρόπος ανάθεσης· στην περίπτωση της διαδικασίας με διαπραγμάτευση χωρίς να προηγηθεί δημοσίευση προκήρυξης διαγωνισμού, αιτιολόγηση της επιλογής αυτής (άρθρο 11 παράγραφος 3).
3. Κατηγορία και περιγραφή των υπηρεσιών. Αριθμός αναφοράς ΚΤΠ. Ποσότητα των παρεχομένων υπηρεσιών.
4. Ημερομηνία ανάθεσης της σύμβασης.
5. Κριτήρια ανάθεσης της σύμβασης.
6. Αριθμός των παραληφθεισών προσφορών.
7. Επωνυμία και διεύθυνση του παρέχοντος (ή των παρέχόντων) την υπηρεσία.
8. Τιμή ή κλίμακα τιμών (ελάχιστη/μέγιστη).
9. Αξία της(των) προσφοράς(ών) που έγινε(αν) δεκτή(ες) ή η υψηλότερη και χαμηλότερη προσφορά που λήφθηκαν υπόψη κατά την ανάθεση της σύμβασης.
10. Ενδεχομένως, αξία και ποσοστό του τμήματος της σύμβασης που ενδέχεται να δοθούν ως υπεργολαβία σε τρίτους.
11. Λοιπά πληροφοριακά στοιχεία.
12. Ημερομηνία δημοσίευσης της προκήρυξης του διαγωνισμού στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
13. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας ανακοίνωσης.
14. Ημερομηνία παραλαβής της παρούσας ανακοίνωσης από την Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
15. Στην περίπτωση συμβάσεων για υπηρεσίες απαριθμούμενες στο παράρτημα I Β, συγκατάθεση της αναθέτουσας αρχής για τη δημοσίευση της προκήρυξης (άρθρο 16 παράγραφος 3)."

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΠΡΟΚΗΡΥΞΕΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ

A. ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ

1. Επωνυμία, ταχυδρομική και τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεομοιοτύπου της αναθέτουσας αρχής, και, εάν διαφέρουν, της υπηρεσίας από την οποία μπορούν να ληφθούν πρόσθετα πληροφοριακά στοιχεία.
2. Φύση και ποσότητα ή αξία των συμβάσεων που πρόκειται να ανατεθούν. Αριθμός αναφοράς της κοινής ταξινόμησης προϊόντων (ΚΤΠ).
3. Προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης των διαδικασιών ανάθεσης της ή των συμβάσεων (αν είναι γνωστή).
4. Λοιπά πληροφοριακά στοιχεία.
5. Ημερομηνία αποστολής της ανακοίνωσης.
6. Ημερομηνία παραλαβής της ανακοίνωσης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
7. Μνεία κατά πόσον η σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία.

B. ΑΝΟΙΚΤΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

1. Όνομα, ταχυδρομική και τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεομοιοτύπου της αναθέτουσας αρχής.
2.
 - α) Διαδικασία που επελέγη για την ανάθεση.
 - β) Είδος της σύμβασης για την οποία γίνεται η πρόσκληση για την υποβολή προσφορών.
3.
 - α) Τόπος παράδοσης.
 - β) Φύση των ζητούμενων προϊόντων, με αναφορά αν η υποβολή προσφορών ζητείται για την αγορά, χρηματοδοτική μίσθωση, μίσθωση ή μίσθωση-πώληση ή για συνδυασμό αυτών. Αριθμός αναφοράς ΚΤΠ.
 - γ) Ποσότητα των ζητούμενων προϊόντων. Μνεία οποιωνδήποτε δικαιωμάτων προαιρέσεως για συμπληρωματικές αγορές και, εάν είναι γνωστό προσωρινό χρονοδιάγραμμα κατά το οποίο μπορούν να ασκηθούν τα εν λόγω δικαιώματα. Επίσης, σε περίπτωση επαναλαμβανόμενων συμβάσεων ή συμβάσεων που πρόκειται να ανανεωθούν, εντός δεδομένης περιόδου, προσωρινό

χρονοδιάγραμμα, εάν είναι γνωστό των επόμενων προκηρύξεων διαγωνισμού για τις μελετώμενες προμήθειες.

- δ) Πληροφορίες για τη δυνατότητα των προμηθευτών να υποβάλουν προσφορές για μέρος των απαιτούμενων προμηθειών.
4. Προθεσμία ολοκλήρωσης της παροχής υπηρεσιών ή διάρκεια της σύμβασης ή, ει δυνατόν προθεσμία έναρξης ή ολοκλήρωσης της παροχής των υπηρεσιών.
5. α) Ονομασία και διεύθυνση της υπηρεσίας από την οποία μπορούν να ζητηθούν οι συγγραφές υποχρεώσεων και τα λοιπά τεύχη της σύμβασης.
- β) Ενδεχομένως, προθεσμία υποβολής της αίτησης αυτής.
- γ) Ενδεχομένως, ύψος και τρόπος πληρωμής του ποσού που πρέπει να καταβληθεί για την απόκτηση αυτών των εγγράφων.
6. α) Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας υποβολής των προσφορών.
- β) Διεύθυνση στην οποία πρέπει να σταλούν.
- γ) Γλώσσα ή γλώσσες στις οποίες πρέπει να συνταχθούν οι προσφορές.
7. α) Πρόσωπα τα οποία επιτρέπεται να παραστούν στην αποσφράγιση των προσφορών.
- β) Ημερομηνία, ώρα και τόπος αποσφράγισης των προσφορών.
8. Ενδεχομένως, απαιτούμενες εγγυήσεις και λοιπές εξασφαλίσεις.
9. Βασικοί όροι για τη χρηματοδότηση και πληρωμή ή/και παραπομπή στις σχετικές διατάξεις.
10. Ενδεχομένως, νομική μορφή την οποία θα πρέπει να περιβληθεί μια κοινοπραξία προμηθευτών εφόσον της ανατεθεί η σύμβαση.
11. Πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση του προμηθευτή, καθώς και στοιχεία και διατυπώσεις που είναι αναγκαίες για την αξιολόγηση των οικονομικών και τεχνικών προϋποθέσεων που πρέπει να πληροί κατ'ελάχιστον ο προμηθευτής.
12. Χρονικό διάστημα κατά το οποίο ο προσφέρων δεσμεύεται από την προσφορά του.
13. Κριτήρια για την ανάθεση της σύμβασης. Τυχόν άλλα κριτήρια, εκτός από τη χαμηλότερη τιμή αναφέρονται εφόσον δεν περιλαμβάνονται στα συμβατικά τεύχη.
14. Ενδεχομένως, απαγόρευση των εναλλακτικών προσφορών.
15. Λοιπές πληροφορίες.

16. Ημερομηνία(ες) δημοσίευσης της προκαταρκτικής ενημερωτικής ανακοίνωσης στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή μνεία της μη δημοσίευσής της.
17. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης.
18. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
19. Μνεία κατά πόσον η σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία.

Γ. ΚΛΕΙΣΤΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

1. Όνομα, ταχυδρομική και τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεμοιτύπου της αναθέτουσας αρχής.
2.
 - α) Διαδικασία που επελέγη για την ανάθεση της σύμβασης.
 - β) Ενδεχομένως, λόγοι προσφυγής στην ταχεία διαδικασία.
 - γ) Είδος της σύμβασης για την οποία γίνεται η πρόσκληση για την υποβολή των προσφορών.
3.
 - α) Τόπος παράδοσης.
 - β) Φύση των ζητούμενων προϊόντων με αναφορά αν απαιτείται η υποβολή προσφορών για την αγορά, χρηματοδοτική μίσθωση, μίσθωση ή μίσθωση-πώληση ή για συνδυασμό αυτών. Αριθμός αναφοράς ΚΤΠ.
 - γ) Ποσότητα των ζητούμενων προϊόντων. Μνεία οποιωνδήποτε δικαιωμάτων προαίρεσης για συμπληρωματικές αγορές και, εάν είναι γνωστό προσωρινό χρονοδιάγραμμα κατά το οποίο μπορούν να ασκηθούν τα εν λόγω δικαιώματα. Επίσης, σε περίπτωση επαναλαμβανόμενων συμβάσεων ή συμβάσεων που πρόκειται να ανανεωθούν, εντός δεδομένης περιόδου, προσωρινό χρονοδιάγραμμα, εάν είναι γνωστό των επόμενων προκηρύξεων διαγωνισμού για τις μελετώμενες προμήθειες.
 - δ) Πληροφορίες για τη δυνατότητα των προμηθευτών να υποβάλουν προσφορές για μέρος των απαιτούμενων προμηθειών.
4. Προθεσμία ολοκλήρωσης της παροχής υπηρεσιών ή διάρκεια της σύμβασης, ή, ει δυνατόν, προθεσμία έναρξης ή ολοκλήρωσης της παροχής των υπηρεσιών.
5. Ενδεχομένως, νομική μορφή την οποία θα πρέπει να περιβληθεί μια κοινοπραξία προμηθευτών, εφόσον της ανατεθεί η σύμβαση.
6.
 - α) Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής.
 - β) Διεύθυνση στην οποία πρέπει να σταλούν.

- γ) Γλώσσα ή γλώσσες στις οποίες πρέπει να συνταχθούν.
7. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας αποστολής των προσκλήσεως υποβολής προσφορών.
 8. Ενδεχομένως, απαιτούμενες εγγυήσεις.
 9. Πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση του προμηθευτή καθώς και στοιχεία και διατυπώσεις που είναι αναγκαίες για την αξιολόγηση των οικονομικών και τεχνικών προϋποθέσεων που πρέπει να πληροί κατ'ελάχιστον ο προμηθευτής.
 10. Κριτήρια για την ανάθεση της σύμβασης εφόσον δεν αναφέρονται στην πρόσκληση για την υποβολή προσφορών.
 11. Αριθμός ή όρια του αριθμού των υποψηφίων που πρόκειται να προσκληθούν να υποβάλουν προσφορά.
 12. Ενδεχομένως, απαγόρευση των εναλλακτικών προσφορών.
 13. Λοιπές πληροφορίες.
 14. Ημερομηνία δημοσίευσης της προκαταρκτικής ενημερωτικής ανακοίνωσης στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή μνεία της μη δημοσίευσής της.
 15. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης.
 16. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
 17. Μνεία κατά πόσον η σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία.

Δ. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΜΕ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΗ

1. Όνομα, ταχυδρομική και τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεμοιοτύπου της αναθέτουσας αρχής.
2.
 - α) Διαδικασία που επελέγη για την ανάθεση της σύμβασης.
 - β) Ενδεχομένως, λόγοι προσφυγής στην ταχεία διαδικασία.
 - γ) Κατά περίπτωση, είδος της σύμβασης για την οποία γίνεται η πρόσκληση για την υποβολή των προσφορών.
3.
 - α) Τόπος παράδοσης.
 - β) Φύση των ζητούμενων προϊόντων με αναφορά αν η υποβολή προσφορών ζητείται για την αγορά, χρηματοδοτική μίσθωση, μίσθωση ή μίσθωση - πώληση ή για συνδυασμό αυτών. Αριθμός αναφοράς ΚΤΠ.

- γ) Ποσότητα των ζητούμενων προϊόντων. Μνεία οποιωνδήποτε δικαιωμάτων προαιρέσεως για συμπληρωματικές αγορές και, εάν είναι γνωστό προσωρινό χρονοδιάγραμμα κατά το οποίο μπορούν να ασκηθούν τα εν λόγω δικαιώματα. Επίσης, σε περίπτωση επαναλαμβανόμενων συμβάσεων εντός δεδομένης περιόδου προσωρινό χρονοδιάγραμμα, εάν είναι γνωστό, των επόμενων προκηρύξεων διαγωνισμού για τις μελετώμενες προμήθειες.
- δ) Πληροφορίες για τη δυνατότητα των προμηθευτών να υποβάλουν προσφορές για μέρος των απαιτούμενων προμηθειών.
4. Προθεσμία ολοκλήρωσης της παροχής υπηρεσιών ή διάρκεια της σύμβασης, ή ει δυνατόν, προθεσμία έναρξης ή ολοκλήρωσης της παροχής των υπηρεσιών.
5. Ενδεχομένως, νομική μορφή την οποία θα πρέπει να περιβληθεί μία κοινοπραξία προμηθευτών, εφόσον της ανατεθεί η σύμβαση.
6. α) Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής.
β) Διεύθυνση στην οποία πρέπει να σταλούν.
γ) Γλώσσα ή γλώσσες στις οποίες πρέπει να συνταχθούν.
7. Ενδεχομένως, απαιτούμενες εγγυήσεις.
8. Πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση του προμηθευτή καθώς και αναγκαίες πληροφορίες και διατυπώσεις για να αξιολογηθούν οι οικονομικές και τεχνικές προϋποθέσεις που πρέπει να πληροί κατ'ελάχιστον ο προμηθευτής.
9. Αριθμός ή όρια του αριθμού των υποψηφίων που πρόκειται να προσκληθούν να υποβάλουν προσφορά.
10. Ενδεχομένως, απαγόρευση των εναλλακτικών προσφορών.
11. Ενδεχομένως, ονόματα και διευθύνσεις των προμηθευτών που έχουν ήδη επιλεγεί απο την αναθέτουσα αρχή.
12. Ημερομηνία προηγούμενων δημοσιεύσεων στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
13. Λοιπές πληροφορίες.
14. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης.
15. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
16. Μνεία κατά πόσον η σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία.

Ε. ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΑΝΑΘΕΣΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ

1. Όνομα και διεύθυνση της αναθέτουσας αρχής.
2. Επιλεγείσα διαδικασία ανάθεσης. Στην περίπτωση της διαδικασίας με διαπραγμάτευση χωρίς να προηγηθεί δημοσίευση προκήρυξης διαγωνισμού, αιτιολόγηση της επιλογής αυτής (άρθρο 6 παρ. 3).
3. Ημερομηνία ανάθεσης της σύμβασης.
4. Κριτήρια ανάθεσης της σύμβασης.
5. Αριθμός προσφορών που υπεβλήθησαν.
6. Όνομα και διεύθυνση του προμηθευτή ή των προμηθευτών.
7. Φύση και ποσότητα των ζητούμενων προϊόντων. Αριθμός αναφοράς ΚΤΠ.
8. Τιμή ή κλίμακα τιμών (ελάχιστη/μέγιστη).
9. Αξία της (των) προσφοράς (ών) που έγινε (αν) δεκτή (ες) ή η υψηλότερη και χαμηλότερη προσφορά που λήφθηκαν υπόψη κατά την ανάθεση της σύμβασης.
10. Ενδεχομένως, αξία και μέρος της σύμβασης που ενδέχεται να ανατεθεί υπεργολαβικά σε τρίτους.
11. Λοιπές πληροφορίες.
12. Ημερομηνία δημοσίευσης της προκήρυξης του διαγωνισμού στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
13. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας ανακοίνωσης.
14. Ημερομηνία παραλαβής της ανακοίνωσης απο την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων".

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΠΡΟΚΗΡΥΞΕΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΕΡΓΩΝ

A. ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ

1. Επωνυμία, ταχυδρομική και τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεομοιοτύπου της αναθέτουσας αρχής.
2.
 - α) Τόπος εκτέλεσης του έργου.
 - β) Φύση και έκταση των εργασιών και, σε περίπτωση που το έργο υποδιαιρείται σε πολλά τμήματα, βασικά χαρακτηριστικά των τμημάτων αυτών με αναφορά στο έργο.
 - γ) Υπολογισμός της ψαλίδας του κόστους των προβλεπόμενων εργασιών, εφόσον είναι διαθέσιμος.
3.
 - α) Προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης των διαδικασιών ανάθεσης της ή των συμβάσεων.
 - β) Αν είναι γνωστή, προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης των εργασιών.
 - γ) Αν είναι γνωστό, χρονοδιάγραμμα εκτέλεσης των εργασιών.
4. Αν είναι γνωστοί, όροι χρηματοδότησης του έργου και αναθεώρησης των τιμών ή/και παραπομπή στις σχετικές διατάξεις.
5. Λοιπές πληροφορίες.
6. Ημερομηνία αποστολής της ανακοίνωσης.
7. Ημερομηνία παραλαβής της ανακοίνωσης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
8. Μνεία κατά πόσον η σύμβαση καλύπτεται από τη Συμφωνία.

B. ΑΝΟΙΚΤΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

1. Επωνυμία, ταχυδρομική και τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεομοιοτύπου της αναθέτουσας αρχής.
2.
 - α) Επιλεγής τρόπος ανάθεσης της σύμβασης.
 - β) Είδος της σύμβασης η οποία αποτελεί το αντικείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών.

3. α) Τόπος εκτέλεσης των εργασιών.
β) Φύση και έκταση των εργασιών, γενικά χαρακτηριστικά του έργου. Μνεία οποιωνδήποτε δικαιωμάτων προαιρέσεως για ανάθεση συμπληρωματικών εργασιών και, εάν είναι γνωστό, προσωρινό χρονοδιάγραμμα κατά το οποίο μπορούν να ασκηθούν τα εν λόγω δικαιώματα.
γ) Εφόσον το έργο ή η σύμβαση χωρίζεται σε πολλά τμήματα, αναφορά των τμημάτων κατά τάξη μεγέθους και της δυνατότητας υποβολής προσφοράς για ένα, περισσότερα ή και για όλα τα τμήματα.
δ) Στοιχεία σχετικά με το αντικείμενο του έργου ή της σύμβασης στην περίπτωση που αυτή περιλαμβάνει και τη σύνταξη μελετών.
4. Προθεσμία ολοκλήρωσης των εργασιών ή διάρκεια της σύμβασης, ή, εί δυνατόν, προθεσμία έναρξης των εργασιών.
5. α) Ονομασία και διεύθυνση της υπηρεσίας από την οποία μπορεί να ζητηθεί η συγγραφή υποχρεώσεων και τα συμπληρωματικά τεύχη της σύμβασης.
β) Ενδεχομένως, αναφορά του ύψους και του τρόπου καταβολής του ποσού που απαιτείται ως αντίτιμο των παραπάνω εγγράφων.
6. α) Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας παραλαβής των προσφορών.
β) Διεύθυνση όπου πρέπει να διαβιβασθούν οι προσφορές.
γ) Γλώσσα ή γλώσσες στις οποίες πρέπει να συνταχθούν οι προσφορές.
7. α) Ενδεχομένως, πρόσωπα που επιτρέπεται να παραστούν στην αποσφράγιση των προσφορών.
β) Ημερομηνία, ώρα και τόπος αποσφράγισης των προσφορών.
8. Ενδεχομένως, απαιτούμενες εγγυήσεις.
9. Βασικοί τρόποι χρηματοδότησης και πληρωμών ή/και αναφορά των σχετικών διατάξεων.
10. Ενδεχομένως, νομική μορφή την οποία θα πρέπει να περιβληθεί μια κοινοπραξία εργοληπτών, εφόσον της ανατεθεί το έργο.
11. Πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση του εργολήπτη και όροι οικονομικού και τεχνικού χαρακτήρα που θα πρέπει να πληροί κατ'ελάχιστον ο ανάδοχος.
12. Χρονικό διάστημα κατά το οποίο ο προσφέρων δεσμεύεται από την προσφορά του.
13. Κριτήρια βάσει των οποίων θα γίνει η ανάθεση της σύμβασης. Τα κριτήρια, πέραν από εκείνο της χαμηλότερης τιμής, αναφέρονται εφόσον δεν περιλαμβάνονται στα συμβατικά τεύχη.

14. Ενδεχομένως, απαγόρευση των εναλλακτικών προσφορών.
15. Λοιπές πληροφορίες.
16. Ημερομηνία δημοσίευσης στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της προκαταρκτικής ενημερωτικής ανακοίνωσης ή επισήμανση της μη δημοσιεύσεώς της.
17. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης.
18. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
19. Μνεία κατά πόσον η σύμβαση καλύπτεται από τη Συμφωνία.

Γ. ΚΛΕΙΣΤΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

1. Επωνυμία, ταχυδρομική και τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεομοιοτύπου της αναθέτουσας αρχής.
2.
 - α) Επιλεγής τρόπος ανάθεσης της σύμβασης.
 - β) Ενδεχομένως, αιτιολόγηση της προσφυγής στην ταχεία διαδικασία.
 - γ) Είδος της σύμβασης, η οποία αποτελεί το αντικείμενο της πρόσκλησης για υποβολή προσφορών.
3.
 - α) Τόπος εκτέλεσης των εργασιών.
 - β) Φύση και έκταση των εργασιών, γενικά χαρακτηριστικά του έργου, μνεία οποιωνδήποτε δικαιωμάτων προαιρέσεως για ανάθεση συμπληρωματικών εργασιών και, εάν είναι γνωστό, προσωρινό χρονοδιάγραμμα κατά το οποίο μπορούν να ασκηθούν τα εν λόγω δικαιώματα.
 - γ) Εφόσον το έργο ή η σύμβαση χωρίζεται σε πολλά τμήματα, αναφορά των τμημάτων κατά τάξη μεγέθους και της δυνατότητας υποβολής προσφοράς για ένα, περισσότερα ή και για όλα τα τμήματα.
 - δ) Στοιχεία σχετικά με το αντικείμενο του έργου ή της σύμβασης στην περίπτωση που αυτή περιλαμβάνει και τη σύνταξη μελετών.
4. Προθεσμία ολοκλήρωσης των εργασιών ή διάρκεια της σύμβασης, και, εί δυνατόν, προθεσμία έναρξης των εργασιών.
5. Ενδεχομένως, νομική μορφή την οποία θα πρέπει να περιβληθεί μια κοινοπραξία εργοληπτών, εφόσον της ανατεθεί το έργο.
6.
 - α) Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής.

- β) Διεύθυνση στην οποία πρέπει να διαβιβασθούν οι αιτήσεις.
 - γ) Γλώσσα ή γλώσσες στις οποίες πρέπει να συνταχθούν οι αιτήσεις.
7. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την αποστολή των προσκλήσεων υποβολής των προσφορών.
 8. Ενδεχομένως, απαιτούμενες εγγυήσεις.
 9. Βασικοί τρόποι χρηματοδότησης και πληρωμών ή/και αναφορά των σχετικών διατάξεων.
 10. Λοιπές πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση του κάθε εργολήπτη, καθώς και όροι οικονομικού και τεχνικού χαρακτήρα που θα πρέπει να πληροί κατ'ελάχιστον ο ανάδοχος.
 11. Κριτήρια βάσει των οποίων θα γίνει η ανάθεση της/του έργου, εφόσον δεν περιέχονται στην πρόσκληση υποβολής των προσφορών.
 12. Ενδεχομένως, απαγόρευση υποβολής εναλλακτικών προσφορών.
 13. Λοιπές πληροφορίες.
 14. Ημερομηνία δημοσίευσης στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της προκαταρκτικής ενημερωτικής ανακοίνωσης ή επισήμανση της μη δημοσιεύσεώς της.
 15. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης.
 16. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
 17. Μνεία κατά πόσον η σύμβαση καλύπτεται από τη Συμφωνία.

Δ. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΜΕ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΗ

1. Επωνυμία, ταχυδρομική και τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεομοιοτύπου της αναθέτουσας αρχής.
2.
 - α) Επιλεγείς τρόπος ανάθεσης της σύμβασης.
 - β) Ενδεχομένως, αιτιολόγηση της προσφυγής στην ταχεία διαδικασία.
 - γ) Είδος της σύμβασης, η οποία αποτελεί το αντικείμενο της πρόσκλησης για υποβολή προσφορών.
3.
 - α) Τόπος εκτέλεσης των εργασιών.
 - β) Φύση και έκταση των εργασιών, γενικά χαρακτηριστικά του έργου. Μνεία οποιωνδήποτε δικαιωμάτων προαίρεσως για ανάθεση συμπληρωματικών

εργασιών και, εάν είναι γνωστό, προσωρινό χρονοδιάγραμμα κατά το οποίο μπορούν να ασκηθούν τα εν λόγω δικαιώματα.

- γ) Εφόσον το έργο ή η σύμβαση χωρίζεται σε πολλά τμήματα αναφορά των τμημάτων κατά τάξη μεγέθους και της δυνατότητας υποβολής προσφοράς για ένα, περισσότερα ή και για όλα τα τμήματα.
 - δ) Στοιχεία σχετικά με το αντικείμενο του έργου ή της σύμβασης, στην περίπτωση που αυτή περιλαμβάνει και τη σύνταξη μελετών.
4. Προθεσμία ολοκλήρωσης των εργασιών ή διάρκεια της σύμβασης και, εί δυνατόν, προθεσμία έναρξης των εργασιών.
 5. Ενδεχομένως, νομική μορφή την οποία θα πρέπει να περιβληθεί μια κοινοπραξία εργοληπτών, εφόσον της ανατεθεί το έργο.
 6.
 - α) Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής.
 - β) Διεύθυνση στην οποία πρέπει να διαβιβασθούν οι αιτήσεις.
 - γ) Γλώσσα ή γλώσσες στις οποίες πρέπει να συνταχθούν οι αιτήσεις.
 7. Ενδεχομένως, απαιτούμενες εγγυήσεις.
 8. Βασικοί τρόποι χρηματοδότησης και πληρωμών ή/και αναφορά των σχετικών διατάξεων.
 9. Λοιπές πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση του κάθε εργολήπτη, καθώς και στοιχεία και διατυπώσεις που είναι απαραίτητες για την αξιολόγηση των όρων οικονομικού και τεχνικού χαρακτήρα που θα πρέπει να πληροί κατ'ελάχιστον ο ανάδοχος.
 10. Ενδεχομένως, απαγόρευση υποβολής εναλλακτικών προσφορών.
 11. Ενδεχομένως, επωνυμία και διεύθυνση των προμηθευτών που έχουν ήδη επιλεγεί από την αναθέτουσα αρχή.
 12. Ενδεχομένως, ημερομηνία προηγούμενων δημοσιεύσεων στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
 13. Λοιπές πληροφορίες.
 14. Ημερομηνία δημοσίευσης στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της προκαταρκτικής ενημερωτικής ανακοίνωσης.
 15. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης.
 16. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

17. Ενδεχομένως, ημερομηνία προηγούμενων δημοσιεύσεων στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
18. Μνεία κατά πόσον η σύμβαση καλύπτεται από τη Συμφωνία.

E. ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΑΝΑΘΕΣΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ

1. Επωνυμία και διεύθυνση της αναθέτουσας αρχής.
2. Επιλεγείσα διαδικασία ανάθεσης της σύμβασης.
3. Ημερομηνία ανάθεσης της σύμβασης.
4. Κριτήρια για την ανάθεση του έργου.
5. Αριθμός των παραληφθεισών προσφορών.
6. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου (ή των αναδόχων) του έργου.
7. Φύση και έκταση/ποσότητα των εργασιών, γενικά χαρακτηριστικά του έργου μετά την ολοκλήρωσή του.
8. Τιμή ή κλίμακα τιμών (ελάχιστη/μέγιστη).
9. Αξία της(των) ανατεθείσας(ών) σύμβασης(ων) ή η υψηλότερη και χαμηλότερη προσφορά που λήφθηκαν υπόψη κατά την ανάθεση της σύμβασης.
10. Ενδεχομένως, αξία και μέρος της σύμβασης που ενδέχεται να ανατεθεί υπεργολαβικά σε τρίτους.
11. Λοιπές πληροφορίες.
12. Ημερομηνία δημοσίευσης της προκήρυξης του διαγωνισμού στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
13. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας ανακοίνωσης.
14. Ημερομηνία παραλαβής της ανακοίνωσης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων".

ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΣΤΗΝ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ

I. Τίτλος της πρότασης

Τροποποιημένη πρόταση για οδηγία του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 92/50/ΕΟΚ (δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών), 93/36/ΕΟΚ (δημόσιες συμβάσεις προμηθειών) και 93/37/ΕΟΚ (συμβάσεις δημοσίων έργων).

II. Ποιός είναι ο κύριος λόγος για την εισαγωγή των μέτρων;

Το να ληφθούν υπόψη στην προαναφερθείσα οδηγία οι διεθνείς υποχρεώσεις που απορρέουν από τη νέα Συμφωνία για τις Δημόσιες Συμβάσεις στα πλαίσια του ΠΟΕ.

III. Χαρακτηριστικά των ενδιαφερομένων επιχειρήσεων

1. Ειδικότερα, αφορούν στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις;

Οι δημόσιες συμβάσεις προμηθειών, έργων και υπηρεσιών σε πολλές περιπτώσεις, είναι πιθανόν να ενδιαφέρουν τις ΜΜΕ, είτε άμεσα είτε έμμεσα.

2. Επικεντρώνονται σε περιοχές της Κοινότητας οι οποίες είναι:

- επιλέξιμες για εθνικά περιφερειακά προγράμματα ενίσχυσης; Όχι.
- επιλέξιμες ενισχύσεων ΕΤΠΑ; Όχι.

IV. Ποιές άμεσες υποχρεώσεις επιβάλλουν τα μέτρα αυτά στις επιχειρήσεις;

Τα μέτρα αυτά επιβάλλουν λίγες άμεσες υποχρεώσεις στις επιχειρήσεις. **Αν** επιχειρήσεις αποφασίσουν να συμμετάσχουν σε μια διαδικασία ανάθεσης που διέπεται από τους κανόνες των οδηγιών, τότε θα υποχρεούνται, για παράδειγμα, να υποβάλουν τα ζητούμενα από την αναθέτουσα αρχή δικαιολογητικά, καθώς και τις προσφορές γραπτώς. Σε περίπτωση που η επιχείρηση επωφελείται της δυνατότητας να υποβάλλει προσφορές με τέλεξ, τηλεγράφημα ή τηλεομοιότυπο, μπορεί να υποχρεωθεί να προβεί σε επιβεβαίωση με αλληλογραφία.

V. Ποιές έμμεσες υποχρεώσεις είναι πιθανόν να επιβάλουν οι τοπικές αρχές στις επιχειρήσεις

Οι τοπικές αρχές είναι πιθανόν να επιβάλουν ελάχιστες έμμεσες υποχρεώσεις στις επιχειρήσεις, ως αποτέλεσμα αυτών των μέτρων. Δεδομένου ότι οι προϋποθέσεις για τη συντόμευση ορισμένων προθεσμιών είναι ελαφρώς αυστηρότερες από,τι προηγουμένως, οι τοπικές αρχές πιθανώς να απαιτήσουν από τις επιχειρήσεις να διατηρήσουν τις προσφορές τους για μεγαλύτερη περίοδο, εφόσον η αρχή δεν θέλει ή δεν μπορεί πλέον να συντομεύσει τις προθεσμίες.

VI. Εφαρμόζονται ειδικά μέτρα στις ΜΜΕ;

Η πρόταση αυτή δεν περιέχει κανένα μέτρο που να εφαρμόζεται στις ΜΜΕ.

VII. Ποιό είναι το πιθανό αποτέλεσμα στην:

1. Ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων:

Οι προαναφερθείσες οδηγίες σκοπεύουν να δώσουν μια δυναμική ώθηση στην ανταγωνιστικότητα μέσα στην Κοινότητα. Οι τροπολογίες έχουν ακριβώς τον ίδιο σκοπό.

2. Απασχόληση:

Οι συνέπειες στην απασχόληση μπορούν να θεωρηθούν περιορισμένες.

**VIII. Ζητήθηκε η γνώμη και των δύο πλευρών της βιομηχανίας:
Παρακαλείστε να εκθέσετε τις απόψεις τους**

Και οι δύο πλευρές της βιομηχανίας σχολίασαν ευρέως την αρχική πρόταση, άμεσα στην Επιτροπή, κατά την ακρόαση που οργανώθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και μέσω της γνωμοδότησης της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής.

ISSN 0254-1483

COM(96) 623 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

10 02 08

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-96-619-GR-C

ISBN 92-78-11957-1

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L-2985 Λουξεμβούργο

80.